AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400
DIABIERNA 10 DECEMBER 2021

RAIZ TA CONTRA DI E ACUERDO ENTRE WEB Y EAGLE LNG



PA medio di e comunicado di prensa aki, plataforma RAIZ ta reacciona pa cu su Minister Ursell Arends, Minister Geoffrey Wever, Parlamentario Raymond Kamperveen y Parlamentario Raymicheline Raymond, kier pone pueblo di Aruba na altura cu nos no ta comparti e decision di a firma e acuerdo entre WEB Aruba NV y Eagle LNG.

Nos a informa nos partner den coalicion basta siman atras caba, cu nos no ta di acuerdo cu un contract cu LNG. Mirando cu ta trata un contract di 20 aña, pa un fossil fuel.

Ademas no tabata tin transparencia con e procedura a bai y no tin garantia pa haci e transicion pa Hydrogen den un termino corto como fuente di energia moderno.

Nos no por compronde con un entidad estatal ta bai firma un acuerdo di 20 aña cu tin efecto pa ful e comunidad di Aruba, sin cu a aproba esaki den Conseho di Minister (Ministerraad) y sin cu e Minister di Energia a bai Parlamento di Aruba pa duna un splicacion y verifica cu Parlamento di Aruba ta aproba un contract di asina un enbergadura. RAIZ a boga pa Hydrogen y esei a wordo acorda tambe entre RAIZ y MEP den e Plan di Gobernacion 2021-2025. Mirando cu ambos partido ta reconose Hydrogen como e fuel di futuro, e procedemento aki ta linea recta contra di e pensamento aki.

Ministernan di RAIZ a reuni cu Parlamentarionan di RAIZ y unanimamente a dicidi cu e firmamento di e contract mester wordo postponi te ora un investigacion profundo tuma lugar pa asina sigura cu e proceso a wordo dirigi correctamente y cu e cuidadanonan di Pais Aruba no ta wordo perhudica. Tur esaki por causa hopi daño na miedo ambiente y stroba e transicion pa Hydrogen

Ora RAIZ a jama pa informa Minister Croes pa postpone e firmamento, el a contesta cu e contract tabata firma caba y cu e "signing ceremony" ta simbolico. RAIZ como partner di coalicion a pidi pa un investigacion tuma luga inmediatamente y despues cu e investigacion finalisa RAIZ lo evalua ki decision ta tuma y si ta necessario pa tur envolvi responsabilisa nan mes den Parlamento di Aruba.



Convenio firma cu Eagle LNG ta parce cuenta di cambia oro pa spiel

AYERA a tuma lugar un ceremonia di firma p'e acuerdo entre Eagle LNG y WEB Aruba NV, pa loke t'e proceso pa den futuro laga e compania di awa y electricidad, funciona cu energia di gas natural.

Un convenio cu a lanta hopi duda riba integridad di un Gobierno cu no ta integro, ya cu realmente ningun hende sa e contenido di e acuerdo aki, entre otro miembronan di Parlamento.

Na momento cu scucha e Presidente di Comision Fiho di Energia di Parlamento, Hendrik Tevreden anuncia cu e comision lo bay yama representantenan di WEB Aruba NV pa nan duna informacion riba e acuerdo aki, e ta confirma cu nunca Gobierno tabatin e respet di busca sosten di Parlamento p'e acuerdo aki.

Ayera merdia e Vice Presidente di Parlamento, Raymond Kamperveen di fraccion di RAIZ, a mustra den e noticiero Enfoke, cu for di dia 5 di november ultimo, el a dirigi un serie di pregunta na Minister di Energia, Glenbert Croes relaciona cu e asunto aki.

Minister Croes a sigura sr. Kamperveen cu e lo manda su contestanan por escrito, pero te cu diahuebs ora cu supuestamente a firma e acuerdo aki, Kamperveen no a ricibi ningun informacion.

Pa hopi hende, cu excepcion di Minister Glenbert Croes y Prome Minister Evelyn Wever Croes, e contract aki ta masha bon, e lo sirbi interes di pais Aruba, pero ta pasobra cu e t'asina bon pa pueblo di Aruba, Gobierno a dicidi di no permiti representantenan di pueblo mira contenido di e contract aki.

Un convenio cu ta mustra riba un wega di spirito, conoci como OUIJA board, caminda e mesa chikito ta draai pa loke te ora cu e pega riba un hende.

No ta for di awor ta conoci cu Eagle LNG tabatin mester di e contract aki pa subi mercado financiero pa busca placa pa ehecuta e proyecto aki, caminda lo bay prepara parti di e tereno di refineria di San Nicolas, pa eynan Eagle LNG bay establece su mes p'e ora manda gas pa WEB na Balashi. Tin cosnan cu ta hole stinki, tin cosnan cu no ta mustra bon y e forma con Gabinete Wever Croes II kier pura firma e contract aki, ta sigura hopi hende cu aki tin cosnan bou di mesa ta hungando un rol.

Gobierno a bin ta cambiando hefenan tur caminda, tanto na WEB Aruba NV caminda a manda dos Director, kendenan a hiba un bon maneho cu e compania cas p'asina pone nan propio hendenan, pa colmo famia cerca di esposo di Prome Minister, pa firma e acuerdo aki cu Eagle LNG.

A nombra un ex candidato riba lista di MEP como Director di Utilities NV recientemente y tin varios cambio cu a tuma lugar na Refineria di Aruba, esta RdA.

Pa colmo mey mey di un pandemia ainda, mey mey di accionnan laboral cu e tin cu atende, Gabinete Wever Croes a insisti pa firma e acuerdo aki, sin consulta cu Parlamento, sin ningun miembro di Parlamento sikiera a lesa e prome blachi di e acuerdo aki.

Eagle LNG ta papia di inversion di cinco biyon, pero ta mustra cu nan tabata buscando placa pa fia pa loke y pa converti henter e sistema di WEB den e forma adecuado pa cambia pa uso di gas, ta rekeri un inversion di 20 miyon florin.

Den e contract cu Gabinete Mike Eman a firma cu CITGO pa uso di e refineria, e compania Mericano mester a paga tur aña 20 miyon na uso di tereno di refineria y otro 20 miyon na impuesto, pero den e caso cu Eagle LNG, nada di esaki a bin dilanti y ta mustra cu ta cu placa di WEB tur cos lo wordo haci.

Sindicatonan a laga sa cu nan tin net nada di bay den dialogo cu Conseho di Minister di Reino

Esey ta trabou di Prome Minister

NO ta Secretario di Estado Raymond Knops, na luna di december di 2020, a bin dilanti y haci un apelacion formal riba tur trahador publico, pa nan mustra consideracion cu esnan cu a perde nan trabou durante di e lockdown pa pandemia di corona virus.
Ta Prome Minister Evelyn Wever Croes t'esun cu a bin y baha pisa riba trahadornan publico, cuestionando nan convivencia cu esnan den sector priva cu e perde nan trabou y cu loke Gobierno a introduci como reduccion salarial di 12.6%, ta placa cu lo bay pa cubri salario di e hendenan aki den FASE.

Tampoco pa Conseho di Minister di Reino a bin Aruba y bin pidi trahadornan publico pa haci e sacrificio aki dor di entrega salario, pero Prome Minister di Aruba, pa despues bin resulta cu e reduccion salarial aki, no tabatin echt nada di haber cu FASE, ya cu e proyecto aki a wordo cubri cu placa di ayudo financiero di Hulanda.
Pues un mentira flagrante di Prome Minister y su Gobierno pa ora cu e berdad aki a bin sali afo, un denuncia practicamente haci pa Knops na Den Haag, ta mas cu claro cu trahadornan publico kier nan placa bek.
E medida di 12.6% realmente tabata un forma pa Prome Minister y su Gobierno scapa cara dilanti di Hulanda p'asina duna e impresion cu Gobierno di Aruba realmente a cumpli cu loke Hulanda a exigi den acuerdonan firma for di 2018, esta cu tin cu baha gasto di personal di Gobierno.

Diaranson despues di accion di sindicatonan, Prome Minister a bolbe manda un invitacion pa lidernan sindical pa sinta hunto cu Gobierno y dialoga cu Conseho di Minister di Reino riba e asunto di 12.6% cual sin duda a wordo interpreta pa mayoria di lider sindical, den otro intento di Minister Presidente, pa laba man di e exigencia di sindicatonan y benta esaki den scochi di Hulanda.
En realidad sindicatonan no tin net nada di bay sinta dialoga cu Conseho di Minister di Reino, ya cu e medida cu a wordo impone riba salario di e trahadornan ta algo cu ta Prome Minister di Aruba a presenta como e opcion di su Gobierno pa reduci gastonan di personal publico.
Pues e ta keda un asunto entre Gobierno di Aruba y Gobierno Hulandes y ta mas cu claro cu aki na Aruba sindicatonan tin cu regla e asunto aki, cu e autor di e vision di reduccion aki, cu ta Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Aceptando e invitacion aki ta mescos cu benta e mihor arma cu e sindictonan tin, afo ya cu Gobierno di Aruba ta bon conoci caba cu su estilo di manipulacion di e berdad desde 2017 ora cu e no a cumpli cu ningun promesa haci na pueblo votador.
E lucha sindical tin cu sigui y awe e accionnan lo bira ainda mas concreto, mas extenso, pero AWEMainta no a ricibi informacion riba e accionnan di awe y di ki magnitud esakinan lo bira ya cu trahadornan publico kier nan salario completo bek, esun prome cu Minister Presidente a gaña nan cu e placa aki ta pa yuda otronan cu e perde nan trabou.

WEB a firma acuerdo cu Eagle LNG den masha incertidumbre



Ayera mainta na San Nicolas Store, Minister di Energia, Glenbert Croes a a firma un acuerdo entre WEB Aruba NV y e compania Eagle LNG, pa bay traha proximamente cu gas. E firmamento aki a tuma lugar, sin cu Parlamento como organo di mas halto di nos pais, te awe no a duna su aprobacion y no sa mes di e contenido di e convenio aki.
Raymond Kamperveen, Vice Presidente di Staten te awor a haci preguntanan skerpi na Minister Glenbert Croes como un luna pasa sin haya contesta ainda. Awor Hendrik Tevreden den su calidad di Presidente di e Comision Fiho di Parlamento pa companianan estatal, a duna di conoce cu lo trata e siman aki mes, lo mester ta awe, den dicho e comision reuni cu WEB Aruba NV. Meta di reunion ta p'e Comision Fiho haya tur informacion pa loke ta regarda e acuerdo cu a wordo firma cu Eagle LNG. Ki ridiculez, unda Gobierno ta demostra un falta di respet total pa Gobierno.

Otro engaño di gabinete Wever Croes

Acuerdo cu Eagle LNG a wordo firma for di luna pasa

TIN un dicho na Ingles cu ta bisa: "Fool me once it's on you, fool me twice, it's on me" y e pensamento aki a bolbe surgi ayera ora cu Gobierno a tene un ceremona pa firma e acuerdo entre WEB Aruba NV y Eagle LNG. AWEMainta den su edicion di 5 di November manera por mira tambe, a señala cu diabierna 5 di november a firma e contract aki sin cu a informa Parlamento di esaki.
E publicacion a pone cu a dicidi di no anuncia esaki diabierna 5 di november, pero awor t'e momento adecuando, caminda den un pandemia ainda di Covid 19, mey mey di accion di protesta di trahadornan publico, gabinete Wever Croes ta haya espacio y curashi pa firma e acuerdo aki.

Ta tristo pa mira con un miembro di fraccion di MEP den Parlamento, Hendrik Tevreden mescos cu miembro di fraccion di RAIZ, Raymond Kamperveen, ta bin dilanti y bisa den prensa cu nan no tin informacion di e acuerdo aki y kico e ta encera. Ta "strafbare feiten" sin duda y si democracia di e pais aki ta funciona bon, e asunto aki no por keda asina y representantenan di pueblo tin cu para pa pueblo y para e Gobierno aki.

Diabierna, 05 November 2021

AWEMainta.com

3

Otro sorpresa grandi di Gobierno

Awe lo firma acuerdo di varios aña cu Eagle LNG y nada ta wordo haci

Den pasado e gran politico Betico Croes a yega di haci un observacion politico den su lucha contra di su enemigo politico mas grandi, cu tabata partido PPA e tempo ey, caminda el a haci e siguiente remarke: "Los perros ladran y la caravana pasa." E tempo ey e observacion aki tabata pa mustra cu esnan cu tabata contra di Status Aparte pa Aruba, por grita contra cuanto cu nan kier, pero pueblo di Aruba ta sigui marcha den su lucha sagrado.

Awe ta un dia cu e frase Spaño aki lo tin un nificacion diferente, ya cu AWEMainta a ricibi informacion fededigno, cu awe Gobierno apesar di tur critica y cuestionamento, lo firma cu e compania Eagle LNG relaciona cu e planta di di awa y coriente, WEB Aruba NV.
Un asunto cu tin algun tempo caba ta "stoba" caminda e presencia di e compania aki tabata wordo cuestiona pa diferente motibo, y na prome instante Eagle LNG hunto cu otro compania Quantum, a firma un acuerdo di principio cu gabinete Wever Croes, pa nan haya un operador pa e refineria di San Nicolas.

A publica na grandi e momento cu a firma entre otro un "Letter of Exclusivity" cu RDA caminda a wordo mustra cu Eagle LNG lo percura pa un facilidad di gas na Aruba na San Nicolas.
E acuerdonan aki a wordo firma na luna di december di 2020 caminda Prome Minister Evelyn Wever Croes, a mustra cu ta "un momento grandi pa Aruba, cual lo trece hopi alegria como cu e desaroyo aki lo crea un desaroyo economico pa Aruba, crea cupo di trabou y genera divisas."
Awe casi un aña despues, Eagle LNG no ta drenta refineria di San Nicolas, pero ta drenta via porta grandi den WEB Aruba NV, un compania estatal cu ta funcionando sin problema algun y cu pa algun tempo caba, ta studiando e posibilidad pa yega na un sistema caminda lo por opera totalmente pa medio di gas y asina reduci prijs di coriente y awa.



N'e momentonan aki e prijs di gas riba mercado mundial ta na e nivel mas alto cu e tabata, pero e duda ta bira awe mas grandi ta kendenan realmente lo beneficia di e acuerdo aki y di con Gobierno a bira lomba un biaha mas pa posibilidad di reapertura di e refineria na San Nicolas.
Si enberdad Gobierno firma awe e acuerdo aki cu Eagle LNG e ta otro muestra cu Gobierno no tin respet pa Parlamento ya cu ningun momento a bin informa Parlamento riba e acuerdo aki, cu ya caba algun luna atras, e ex Presidente interino di Utilities NV, Richard Eman, a trata di forsa pa firma.
A sugri cantidad di critica, pero awor di repente lo ta cla pa firma e acuerdo aki sin cu pueblo ta na altura di esaki y pakico realmente ta hinca un partner den wega den un compania estatal cu na e momentonan aki no tin mester di esaki.

T'e tipo di cosnan aki ta pone cu den pueblo ta wordo cuestiona e hecho cu Gobierno no ta sincero cu pueblo, cu ta haci priminti pueblo algo grandi p'e refineria di San Nicolas y awor ta bira hinca Eagle LNG den WEB Aruiba NV.
Aki un biaha mas ta mira cu Gobierno no ta kibra su cabes cu Parlamento cu mester controla su maneho, ya cu e 11 miembronan cu ta sostene e Gobierno aki, ta sinta mira e cosnan aki pasa sin sikiera hik pa respet na defensa di pueblo y atrobe ta mustra cu ta cierto hendenan cu ta amigo y famia di Gobierno, ta probecha di e tipo di situacionnan aki.

Carta Habri na representantenan di pais Aruba den nan papel como Dunador di Trabou

A duna Gobierno te cu awe merdia 12'or pa dicidi, ta kita 12.6% of no

E bloke sindical a emiti un carta habri na Gobierno. Ta parce cu Gobierno como representante di pais Aruba como Dunador di Trabou no ta caba di compronde kico kiermen Respet y kico kiermen biba riba un pais Democratico.
Na mei 2020, Gobierno ta hinca man den cartera di e trahadornan y ta ranca 12.6% di nan entrada, pero tambe ta kita 12.6% di e cuminda for di hogarnan di un cantidad grandi di trahador.

Cu e 12.6% Gobierno a negocia y balora loke segun Gobierno ta kere cu e trahador di Gobierno merece pa biba. A impone y mishi cu e salario di trahador, actonan cu ta contra ley contra nos Democracia y esaki ta nifica tambe un preludio di Dictadura.

Un grupo grandi di diesun (11) sindicato y dos (2) organisacion despues di a tuma nota cu: - Placa di empleadonan publico, - placa di trahador di companianan estatal y - placa di fundacion no ta bay destina mas como parti di solidaridad n'e grupo di trahadornan cu a perde trabou of pa yuda mantene cupo di trabou di algun, den unidad nos a informa Gobierno pa para inmediatamente e recorte di 12.6% for di entrada di tur e trahadornan cu ta sacrifica.

Gobierno a propone un comision y ta papia pa 'hunto' bay negosha cu Hulanda. Proposicion cu a keda rechasa p'e sindicatonan. Den e ultimo 3 dianan cu a transcuri, e trahadornan cu a sacrifica a sali for di diferente lugar di trabou pa demostra nan malcontento, cu Gobierno kier sigui retene 12.6% di nan entrada y di e forma aki sostene e posicion tuma p'e diesun (11) sindicato y dos (2) organisacion.

Nos ta acentua cu nos no ta contra dialogo y ta keda dispuesto semper pa hunto sinta na mesa y yega na un acuerdo. Pero pa esaki sosode mester tene cuenta cu e condicionnan cu e sindicatonan a pone anteriormente, esta; - revoca inmediatamente e 12.6%, - reinstitui inmediatamente e gelijkbedrag di pensionadonan, - despues cu esaki keda efectua, e sindicatonan ta inicia e proceso di dialogo y negociacion manera proponi dor di pais Aruba.

Nos ta rechasa categoricamente, e menasa di Gobierno, esta cu si nos como sindicato (mester compronde akinan e cantidad grandi di e trahadornan cu ta demostrando nan malcontento), no kier sinta den e comision, Gobierno lo continua cu sindicatonan cu si ta acepta e proposicion di Gobierno. Ta den ki Democracia nos ta bibando? Cu esaki Gobierno simplemente kier bisa cu e ta propone algo y cu nos ta obliga pa acepta!

Pa medio di esaki, e sindicatonan ta exigi Gobierno pa: - Stop inmediatamente cu e dialogo cu e sindicatonan minoritario cualnan ta tumando lugar riba e tema aki, - ademas ta urgi Gobierno pa reconsidera su posicion pa cu e eliminacion di e 12.6% di recorte di salario, - y confirma esaki na nos no mas tarda awe diabierna 10 december 2021, pa 12'or di merdia pa di e forma aki evita escalacion di accion.

Segun informacion recibi si Gobierno no reconsidera, lo habri e proximo siman nobo cu accion pisa, esta di bay all out. Lo bay den un paro nacional.

Ex-Sindicalista Gregorio Wolff ta señala:

Dia 9 december, tabata International Anti-Corruption Day



Dia 9 december 2003 miembronan di Nacionnan Uni a aproba un tratado yama UNCAC (United Nations Convention Against Corruption). Pesey e dia aki ta ser yama ”International Anti-Corruption Day” pa nos ” Dia Internacional Contra Corrupcion’.
Tur hende di bon boluntad mester por conmemora y tambe pa denuncia tur sorto di corrupcion riba e dia aki.

Corrupcion ta un insulto, n’e balornan democratico, na balornan ético, na husticia y na nos estado di derecho. Corrupcion ta menasa e estabilidad y seguridad di nos sociedad y ta un di e principal obstáculo di nos desaroyo economico y ta come un parti grandi di nos finansa publico. Corrupcion ta anti democratico. Corrupcion tin hopi cara, no ta solamente e soborno cu ta existi casi tur dia unda ta cumpra politiconan y tambe hopi biaha e empleado publico.

Den corrupcion semper tin dos of mas instancia, esun(nan) cu ta paga, por ta persona of empresa y na otro banda esun(nan) cu ta ricibi e placa of fabornan.

Corrupcion ta algo cu na mundo completo ta mina gobernacion y e aparato publico, su institucionnan. Pero di otro banda awe nos sa cu mundo político a bira sabi y hopi biaha corrupcion ta wordo hinca den un bachi legal. Gobierno, e empleadonan publico y otro trahadornan den servicio di companianan y institucionnan estatal mester percura pa Gobierno y su institucionnan estatal keda liber di corrupcion. E ta hopi dificil pasobra hopi di esnan cu placa, corda bon no tur, ta haci lo maximo pa logra nan meta y e funcionario bobo cu mente debil, haragan pa placa y corupto t’e mihor ayudante pa hopi di esnan cu placa logra nan meta via accionnan corupto.

Pesey dia 9 di december nos mester reflecciona riba e fenómeno malo aki, cual ta trece un destruccion grandi na nos sociedad. Corrupcion no tin nada creativo y cu tur nos forsa nos mester bringa corrupción. E forma mihor pa hacie ta dor di denuncia fuertemente tur caso di corrupcion y tambe unda tin tur indicación di corrupcion. Ta pesey 9 december t’e dia internacional pa denuncia, divulga casonan di corrupcion. Siguientemente Gregorio Wolff lo menciona algun proyecto na Aruba den nos proximo edicion.

Gobierno di Aruba un biaha mas ta invita lidernan sindical pa continua cu dialogo



DEN nomber di Gobierno di Aruba y Pueblo di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta haci un invitacion na lidernan sindical pa sinta cu Gobierno pa dialoga.

"En bista di accionnan organisa pa lidernan sindical diaranson 8 di december, 2021, mi kier reitera e posicion di Gobierno di Aruba. Gobierno ta comprende e lucha sindical y tambe tin comprension pa e posicion di empleadonan publico. Gobierno di Aruba kier mescos cu lidernan sindical. Nos tur kier mira recuperacion di nos pais pa asina tur ciudadano ricibi e salario pa cua nan ta traha.

Pa e motibo aki, for di siman pasa caba, Gobierno a invita sindicatonan pa dialoga y duna sindicatonan tur informacion financiero cu sindicatonan ta desea y indica cu nan no a haya ainda. Proposicion di Gobierno ta pa sinta na mesa cu sindicatonan y hunto yega na un punto di salida y hunto tambe negocia cu Hulanda. Esaki ta e solucion cu no solamente ta trece benificio so pa e clase trahado y pa Gobierno, pero tambe ta trece claridad. Lamentablemente, no ta tur sindicato a acepta e propuesta di Gobierno y Gobierno lo sigui cu esnan cu si a acepta e propuesta.

Mi a ripara tambe cu lamentablemente tin lidernan politico cu ta mal uza y mancha e lucha sindical. P'esey, durante mi reunion cu sindicatonan, mi a alerta sindicatonan pa percura pa nan lucha keda un lucha sindical y no un lucha politico. Pa no permiti politiconan cu agenda politico influencia nan y mancha e lucha sindical.

E realidad ta, cu Aruba ta depende di sosten di likides di Hulanda pa e luna di december paga salario di e propio empleadonan publico, pa paga bijstand hunto cu bonus, pa paga gastonan di siguridad di nos pais, di cuido medico, di enseñansa. Pa esaki, nos ta depende e luna aki ainda di e sosten di likides di Hulanda y pa e siguiente 6 luna, Aruba ta depende di esaki. Esaki ta e realidad cu nos ta biba den dje.

E realidad ta tambe cu Aruba ta recuperando y ta den pleno desaroyo. Aruba tin hopi potencial. Pero e realidad ta tambe cu e accionnan di sindicalistanan ta afecta nos recuperacion. Mas lihe nos recupera, mas lihe nos ta bay bek na normalidad. Mas lihe nos recupera, mas lihe e recorte di salario lo wordo elimina.

Mi ta ripiti. Gobierno kier mesun cos cu lidernan sindical. Pa cua motibo tambe nos a acerca mediador. Mi ta invita e lidernan sindical un biaha mas, pa continua cu dialogo. Tempo no ta na nos fabor. Tempo pronto lo caba cu nos. Diabierna 17 di december lo tuma luga Conseho di Minister di Reino. Y si nos no yega na algo conhunto, nos mes ta duna Hulanda atrobe oportunidad pa tuma decision pa nos. un decision cu lo por conta pa henter aña 2022.

P'esey, un biaha mas, mi ta extende invitacion na tur lider sindical y enfatisa cu Gobierno kier mesun cos cu boso. Gobierno kier drenta den e fase di recuperacion y den e etapa na unda cu Aruba no ta depende di Hulanda, y asina elimina e recorte di 12.6 di salario. Pa logra esaki, nos mester dialoga. E comision financiero cu Gobierno a apunta ta cla pa reuni cualkier momento. Pero tempo no ta na nos fabor.

Mi ta haci apelacion na nos clase trahado, tur esnan cu ta wordo afecta pa e accionnan aki, por fabor, papia cu bo lider sindical. Ban corda cu na e momentonan aki, Aruba ta den pleno recuperacion. Pero, nos no a yega ainda. Na e momento aki Aruba tin mester di nos tur pa logra recuperacion, bienestar y progreso di nos pais".

Durante Conseho di Minister na San Nicolas,

Sr. Alberto Perret a presenta un proyecto di hotel na San Nicolas



DESAROYO di San Nicolas ta keda prioridad pa Gabinete Wever-Croes. Durante e reunion di Conseho di Minister diamars ultimo na San Nicolas, diferente proyecto a keda presenta pa varios inversionista cu ta interesa den desaroya San Nicolas. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu lo haci follow up riba e proyectonan aki, di cua ya algun a cuminsa caba.

Sr. Alberto Perret a presenta un proyecto di hotel na San Nicolas y den su presentacion el a enfatisa e potencial di San Nicolas pa un proyecto di e magnitud aki.

"Nos ta sumamente contento pa a ricibi e invitacion pa ta presente durante di e Conseho di Minister na San Nicolas como un di e inversionistanan principal den e area, ta palabranan di sr. Alberto Perret.
Sr. Perret ta kere firmemente den e potencial di San Nicolas y den e tipo di bishitante-turista cu ta desea otro actividad y experiencia durante nan bishita na Aruba cu ta diferente di locual tin na Merca. A base di e encuentro ta mustra cu tur cos ta bayendo den bon direccion pa inicia cu proceso pa re-desaroya San Nicolas.

Prome Minister ta gradici sr. Perret pa kere den nos pais y den San Nicolas specialmente y inverti den nos economia y crea cupo di trabou tambe pa nos hendenan prome. "Gabinete Wever-Croes ta demostra cu hechonan cu San Nicolas ta importante enfocando principalmente riba e desaroyo pa San Nicolas den e mainta di Conseho di Minister. Desaroyo na San Nicolas ta necesario y importante pa henter nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

TUI ta cuminsa cu vuelonan entre Brussels y Aruba

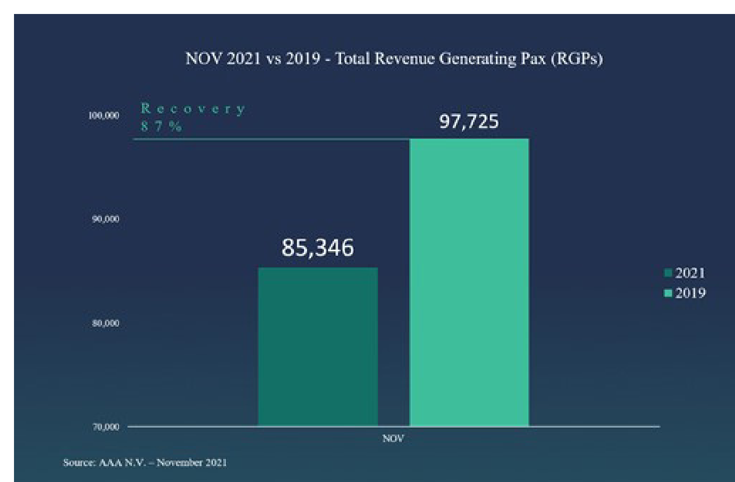
DIAHUEBS e areoliña TUI a anuncia cu na April 2022 lo cuminsa cu vuelonan pa Aruba desde Brussels. E vuelo pa Aruba lo pasa via Santo Domingo, pero e vuelo di Aruba pa Brussels si lo ta uno directo. E aeroliña TUI lo bay ofrece e servicio di 1 vuelo semanal riba diadomingo. E aeroliña lo ta uzando e tipo di avion Boeing 787-8 Dreamliner. E vuelo lo ta saliendo pa 9am y lo ta jegando Aruba 3.15pm ora local. E ida lo ta saliendo for di Aruba pa 4.05pm y lo baha na Brussles e siguiente dialuna mainta.
E ruta aki no ta uno full nobo pa TUI, door cu den pasado ya caba e ruta aki tabata wordo uza.



E noticia aki ta uno sumamente positivo pa Aruba su turismo caminda lo bay diversifica e mercado Europeo cu 1 ruta nobo. Di manera aki Aruba ta sigui reconstrui e mercado importante aki creando mas conectividad entre Aruba y Europa. E focus ta pa nos recupera nos turismo completo y tur esfuerzo ta dirigi riba esaki.
Minister Oduber ta sigui diversifica nos turismo y cu e vuelonan nobo aki ta percurando pa ehecuta e vision di diversificacion. Minister Oduber kier a gradici partnersnan AAA (Air Service Development) y ATA, y tambe tur otro partner pa e logro aki.

87% di pasaheronan cu a sali for di Aruba na november 2019 recupera den november 2021

85,346 pasahero a biaha for di Aruba den november 2021



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta raporta riba e resultadonan di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA Airport) pa november 2021; un otro luna mas cu resultado satisfactorio di recuperacion en comparacion cu e mesun luna na 2019.

Durante e ultimo luna, AUA Airport a atende un averahe di 30 buelo pa dia, menos compara cu e 35 buelonan pa dia cu tabata wordo procesa den e mesun temporada na 2019. Den e mesun temporada den 2020 nos atende solamente 481 buelo despues cu frontera nacional a habri bek na juli 2020 pa operacionnan comercial.

Na november 2021, AUA Airport a procesa 85,346 pasahero cu a biaha for di Aruba. Esaki ta 13% mas compara cu e luna anterior. Durante e luna tras di lomba AUA Airport a recupera 87% di e cantidad di pasaheronan cu a biaha for di Aruba durante e mesun luna na 2019. Den november 2021 65,928 pasahero (pax) a biaha pa Merca, 2,442 pax pa Canada, 6,397 pax pa Europa, 3,638 pax pa Antiyas Hulandes y 6,941 pax pa Latino America.

Un "outbound passenger load factor" (PLF) averahe (cantidad di asiento ocupa di e cantidad total di asiento disponibel riba e avion ora di sali for di AUA Airport) p'e mercado Mericano di 74% a keda raporta durante e luna di november 2021, mientras e PLF averahe pa tur otro mercado tabata na 76% durante e mesun temporada (pa comparacion, na 2019 e PLF pa tur mercado tabata 85%).

Durante Conseho di Minister na San Nicolas, señor Aldrich Croes a presenta

Proyecto Turistico riba e tema di Segunda Guera Mundial

DIARANSON 7 di december, e Prome Conseho di Minister pa Gabinete Wever-Croes II a tuma lugar na Nicolaas Store na San Nicolas. Tur Minister tabata presente hunto cu San Nicolas Business Asiociation (SNBA) na



unda cu varios inversionista interesa den e desaroyo pa San Nicolas a duna presentacionnan hopi interesante di proyectonan grandi, mediano y chikito cu sigur lo trece desaroyo hopi importante pa Aruba y pa San Nicolas principalmente. Sr. Aldrich Croes a splica riba un proyecto turistico cu Gobierno kier bin cu ne riba e tema di Segunda Guera Mundial.

Aruba Amenaties ta un comision cu ta traha riba con por upgrade/mehora e patrimonionan di Aruba y crea un experiencia pa nos hendenan local y bishitantenan. Como parti di con pa crea e 'orange economy'/ economia creativo rond di e patrimonionan. E proyecto presenta tabata di Sero Colorado/San Nicolas, cu enfoke riba kico t'e posibilidad pa crea un area of monumento riba Sero Colorado y haci'e un patrimonio cu ta trece turista y bishitantenan riba e sero y despues trece nan den ciudad di San Nicolas.

Sr. Aldrich Croes a presenta e potenicialnan di e proyecto cual ta e.o. pa haci e sero un monumento special di e epoca di guera ora cu Alemania a ataca Aruba. Haciendo uzo di e hechonan historico riba e sero caminda cu ainda tin cañon y fundeshi. Mescos cu otro areanan den San Nicolas manera Kustbaterij y refineria. Uzando e factornan aki por crea un tour hunto cu atraccion riba e sero y despues conecta esaki cu San Nicolas.

E proyecto lo haci cu e ciudad riba su mes esta San Nicolas, Sero Colorado y e area, por sirbi e ciudad y pueblo di San Nicolas cu un economia creciente creativo hunto cu su galerianan di arte. Caminda artistanan di Aruba por traha arte, cuadra, pronkstuk/souvenir y bende. Restaurantnan tambe por habri y ricibi e bishitantenan. Pues e ta un proyecto grandi riba su mes cu ta encera varios Ministerio trahando hunto. E comision ta haciendo e trabou ey y aworaki e ta den e fase di presenta e proposicionnan aki na Gobierno.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 13 DECEMBER 2021 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:
Gedachtewisseling met de minister van Algemene Zaken omtrent de laatste ontwikkelingen betreffende de COHO en de RAFT

De Plv. Griffier,
drs. J.I. Williams

Het publiek zal tot de onderhavige vergadering toegelaten worden rekening houdende met de aankondiging door de regering op 5 augustus 2021 inzake de preventie van de verdere verspreiding van het COVID-19 virus. Het publiek wordt verzocht om tijdens de vergadering zo veel mogelijk uw mondkapje op te hebben. Uitsluitend leden van de pers kunnen tot de zogenaamde persboxen toegelaten worden.

Mexi sospecha di a sende candela cerca di un cas y a bandona sitio



DIARANSON den careda di 7 'or di anochi, e adicto ambulante femenino Mexi Lont lo t'e persona cu a sende candela den Playa (Elleboogstraat). Despues cu Mexi a sende e candela el a bay mesora for di e sitio. Hopi liher e candela a bira grandi creando peliger p'e cas.
Mesora a pidi pa presencia Polis y di Brandweer. Na yegada esnan presente a bisa Polis cu ta Mexi Lont a sende e candela. Hopi liher Cuerpo di Bombero a logra controla y paga e candela, no ta prome biaha Mexi ta comete e actonan aki.

FPNA: Representantenan di tur ramo a participa cu hopi entusiasmo den e prome workshop interactivo Parke Marino Aruba

FUNDACION Parke Nacional Aruba (FPNA) ta den un proceso di consulta pa Parke Marino Aruba. Esaki a cuminsa cu diferente publicacion den prensa y media y 10 anochinan informativo pa publico durante lunanan di september y october na diferente localidad y online pa introduci e situacion actual di Parke Marino Aruba y e proceso di consulta. Tambe tin un encuesta andando tocante e 4 MPAs. Pa e prome sesion interactivo luna pasa, FPNA a invita personanan y instancianan clave pa participa pa duna un prome bista riba e perspectivanan di tur ramo riba e situacion actual di Parke Marino Aruba y e deseo pa futuro.



E prome sesion interactivo a tuma lugar unda un total di 64 participante a contribui na un SWOT-analisis den un forma interactivo. Un SWOT-analisis ta un analisis situacional di Parke Marino Aruba. Pa percura pa e seguridad y salubridad di tur participante a parti e grupo den dos pa e sesionnan. Cada grupo a participa den un sesion di 2 dia intensivo unda e participantenan hunto a delibera e aspectonan fuerte, debil, reto y oportunidad pa cada area MPA di Parke Marino Aruba. Den cada grupo tawata tin 6 pa 7 mesa cu representantenan di diferente ramo relata cu Parke Marino Aruba, manera: naturalesa, comunidad, autoridad, piscado y turismo. Cada mesa tambe tawata tin un facilitador, cual tawata studiantenan di IPA Movecion y Salud, cu por a duna e grupo guiansa pa por discuti y yega na resultadonan den un manera structura.

Despues di e analisis situacional pa identifica e aspectonan fuerte, debil, reto y oportunidad pa cada area MPA di Parke Marino Aruba, cada grupo tambe a delibera solucion y accion pa por uza e aspectonan fuerte y oportunadadnan mientras ta minimalisa e debilidad y retonan. Esaki a keda presenta pa e resto di e grupo den e sesion. Despues a finalisa e dos dia cu un ehercicio pa formula e vision 2030 pa nos bida marino.



Cu e gran cantidad di contribucionnan di e participantenan, FPNA ta trahando duro pa procesa tur e informacion pa asina por publica y presenta e resultadonan na januari 2022. A base di un prome bista riba e resultadonan ya caba por indica cu tur ramo ta preocupa pa e estado actual di nos areanan marino y cu tin un deseo pa mehoracion. A sali diferente sugerencia pa crea oportunidad pa asina tin un balanse entre uso di areanan marino y tambe tin espacio pa nos bida marino por recupera. Asina a bin dilanti diferente projecto pa restaura coral, yerbe di lama y mangelnan, sondeonan y investigacionnan necesario pa por determina e estado actual y solucionnan miho, programanan y projectonan educativo pa conscientisacion y e necesidad pa regula of zonifica actividadnan humano pa minimalisa e impacto.

A base di e resultadonan di e sesionnan interactivo cu lo publica y presenta na 2022 hunto cu e resultadonan di e encuesta, lo sigui pa un siguiente sesion interactivo na maart 2022 pa determina e regulacion y zonificacion den e MPAs di Parke Marino Aruba. Asina FPNA ta spera di por yega na un plan di maneho den e di dos quartal di 2022 cu ta considera e meta primordial di conserva e bida marino, pero tambe ta incorpora e aspectonan social y economico.

Banda di e sesionnan organisa, FPNA semper ta keda dispuesto pa reuni cu nos stakeholders ariba peticion. Pa esaki y mas informacion tocante Parke Marino Aruba por tuma contacto cu marinepark@arubanationalpark.org.

Marie-Claire Heinze a defende su tesis, "Aruba's Capabilities and the Development Opportunities for the Primary Sector", cu éxito

DIABIERNA, dia 3 di December den e College zaal na Santa Rosa, Marie-Claire Heinze, studiante di e Facultad di FEF di Universidad di Aruba, a defende su tesis y a logra su titulo di Bachelor den Accounting y Finanzas cu exitosamente. Despues di varios luna di preparacion, estudio y entrevista cu diferente stakeholders y experto nan den e diferente sector nan di Agricultura, Criansa y Pesca, finalmente Marie-Claire a finaliza su scriptie cual tabata bastante extenso. Den su tesis, Mari-Claire, a studia y evalua e potential di e 3 sector nan cual ta forma nos Sector Primario, analizando tur informacion y documento pa asina por a logra





analiza y duna e recomendacion ariba cada sector. Ela presenta tanto e potential como e limitacion nan pa cada sector y alavez a elabora ariba e diferente recomendacion y strategia cu lo ta relevante pa por desaroya cada sector. Su documento final, sigur lo aporta como sugerencia nan pa nos Sector Primario den su totalidad. E resultado final a mustra, cu cada Sector tin su potential a pesar di tur e limitacion nan cu actualmente tin. Sin embargo, ela presenta tambe Kiko por ta posible solucion, cual ta exigi e determinacion di tanto e Mandatario nan como diferente Departamento nan Gubernamental y priva, cu mester traha conhuntamente pa por tin resultado nan exitoso den cada sector.

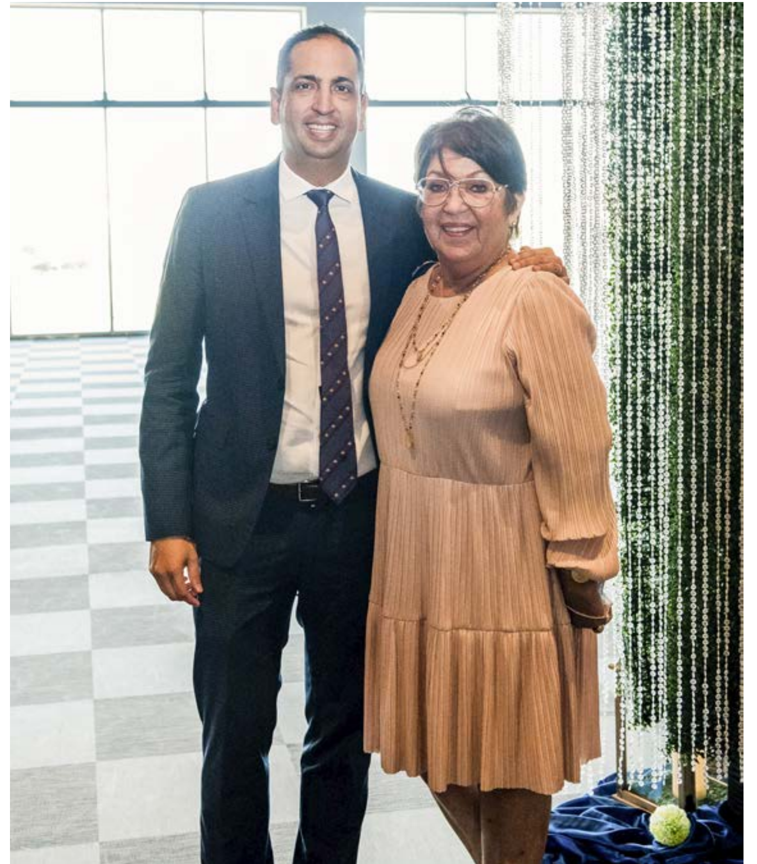
E panel di examinadonan, cu tabata responsable pa controla y finalmente evalua tanto su raport como su defensa mediante su presentacion, tabata Sr. Eduard Erasmus y Sr. Joost Jacobs, ambos Docente di FEF como tambe Sra. Nathalie Maduro, Director pa Departamento di Agricultura, Cria y Pesca -Santa Rosa. Tambe presente na e ocasion aki, tabata su mayor nan, ruman, familiares y demas invitado nan special.

Sra. Maduro a felicita Marie-Claire y gradicie pa su interes den e tema aki y alavez a tuma e probecha pa gradici tambe ambos Docente y Universidad di Aruba, pa e oportunidad di por traha conhuntamente cu studiante nan di dicho facultad pa nan cooperacion y pa aporta na stimula nos futuro generacion encuanto di e importancia di nos Sector Primario.

Staff y personal di Santa Rosa ta felicita Marie-Claire Heinze cu e bunita logro aki.



Den un rato ameno, ATA a duna agradecimento na Sra. Glennie Tromp



DIAMARS atardi Minister Dangui Oduber tabata tin e honor di ta invitado na e despedida di Sra. Glennie Tromp cu a baha cu pensioen. Ta mas cu 40 aña Sra. Glennie Tromp a dedica na trabou den gobierno, a traha pa Aruba den exterior, y pa ultimo termina su carera na Oficina di Turismo di Aruba. Minister Dangui tabata tin e oportunidad pa duna algun palabra y a expresa hopi aprecio pa e trabou bunita cu Sra. Glennie Tromp a haci. Empleado loyal y dedica manera Sra. Glennie Tromp ta fundeshi pa nos dushi isla Aruba por ta uno exitoso.
Minister a termina deseando Sra. Glennie tur cos bon y cu e goza di su pensioen bon mereci. Tambe a gradici Sra. Glennie Tromp, den nomber di Gobierno di Aruba, pa su contribucion na nos dushi Aruba.

TT Sport Lounge cu grandioso 8-Ball Scotch Doubles pa clausura 2021

FIN di siman aki, diabierna anochi y diasabra atardi, ta e challenge mas grandi di billiard tagteam pa 2021. TT Billiards situa na Tanki Leendert lo ta a la "Royal Rumble". "El Machette" Angelo Tromp y George de Nobrega cu a titula Campeon di pareha 2020 lo ta candela. "E Teribile di Catiri" Jorge Petrocci den duo cu Armand "Tik Tok" Ridderstap ta simplemente peligroso.

Aruba su dos Campeonnan Panamericano Aaron "the Baron" Franken y "D-Gun" Ditto Acosta ta sali for di "retirement" p'asina mustra un rato ta con ta core rack.. "Mr. B Ranking" Maikel Maduro ta combina cu "Silent





Killer" Patrick Henriquez. Directamente for di Salinja Serca ta e talentonan di JJ Snack "Super Marc" Farro y Jorzihno "Sumo Wrestler" Everon. "Straight out of Sero Colorado" Martin Appeldoorn y "el Presidente" Gunnar Leonardo. "The Mechanic" Robby Nathu y "El Diablo" Juan Ridderstap. "Le Kocks" Duty y "El Puma" Ryan. Otro pareha hoben y talentoso ta Didi D'Angelo Odor y Marlon "Machine" Tromp. "Duo Dinamico" Herbert Burne y Jonathan Maduro. David Brete y Pedro la Rosa "the Barracuda Boys" lo zorg pa drama y for di e pais mas grandi den billiard Rodenn y Ariel "made in Manila" lo defende Filipinas. Tene cuenta tambe cu Roukos Tanoury "El Pequeño Gigante" formando un equipaso.

Un total di 26 hungador a forma 13 pareha te awor. Solamente tin espacio pa 3 team mas. Whatsapp Jason na 5644278 of Pasa TT awe mes.

Minister Rocco Tjon a firma un MOU cu Mental Health Caribbean (MHC) den cuadro di Salud Mental



DURANTE un conferencia virtual, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a firma un MOU cu un di e socionan den nos region, esta Mental Health Caribbean (MHC), pa loke ta e tematica di adiccion y salud mental. Lo bay coopera mas di serca cu otro, specificamente riba e parti di experticio y e parti di cursonan cu ta un parti hopi importante tambe. Pa e motibo aki, na comienso di otro aña lo bay tin un curso pa profesionalnan den e ramo di salud mental, di cual un grupo grandi lo bay participa. E meta final ta pa logra haci e cuido di salud mental uno mas accesibel como tambe baha e listanan di espera, y a traves di e tipo di cooperacionnan aki logra acelera e procesonan aki.

Segun Minister Tjon a splica, den e MOU tambe a incorpora cuatro punto specifico. A incorpora e parti di crea mas cooperacion di uso di documentonan standardisa, en bes di reinventa e wiel. Tambe a toca e parti di "bemoeizorg", cual ta e ayudo cu por brinda na adictonan riba caya, pues lo bin cu un proyecto riba e tematica aki pa asina percura pa brinda e ayudo necesario pa esnan cu tin mester di dje. Adicionalmente y specificamente, pa loke ta trata Cuerpo Policial y esnan cu ta traha na KIA, tambe lo bin cu un curso riba e tematica di "verslavingszorg" y salud mental. Esaki ta hopi importante pa Cuerpo Policial mirando cu e agentenan policial ta bin den contacto hopi bes cu e esnan cu ta sufri di adiccion of di e parti di salud mental.



Mescos e ta conta pa e trahadonan di prizon, y eynan principalmente, lo percura pa na momento cu un persona sali for di KIA, y prome cu e sali caba, percura pa di e forma aki su reintegracion y resocialisacion ta uno mas exitoso.

E MOU ta toca tambe e parti di prevencion, cual ta un punto hopi importante, mirando e experticionan cu ta necesario pa por atende cu e aspectonan aki, ta haci cu e ta importante pa traha mas di serca cu otro den Reino. Asina, luna pasa tawata tin un congreso aki na Aruba mes caminda e diferente organisacionnan manera RESPALDO y nan contrapartidanan den Reino tambe a firma un MOU, caminda nan tambe lo bay traha mas di serca cu otro. E motibo pa esaki, hopi bes tin di haber cu con costoso e ta pa brinda e ayudo aki y pa e motibo ey si nos logra uni forsa nos por brinda un ayudo mucho mas miho.

Por ultimo e Mandatario a splica cu, a reuni cu FADA, caminda na comienso di aña nan lo anuncia e adaptacion di nan "business model" caminda nan lo bay enfoka hopi riba e parti di slaud mental tambe. Recientemente, Minister Tjon conhuntamente cu Minister President Sra. Evelyn Wever-Croes a reuni cu Parlamento Hubenil caminda a scucha varios di e preocupacionnan di e hobennan, cual un di nan ta toca salud mental. A papia tocante e importancia di haci e ayudo aki accesibel pa alumnonan di scol tambe. Asina e Mandatario a expresa cu di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social sigur lo kier percura pa salud mental no ta un taboo mas, y asina brinda e ayudo necesario. Pa e motibo aki, otro siman hunto cu demas instancianan cu ta encarga cu salud mental, manera FMAA, SPD y RESPALDO lo firma un MOU caminda lo percura pa e procesonan aki ta mas alinia na otro pa di e forma ey por brinda un cuido di calidad mas halto y asina tambe percura pa e cuido aki ta uno mas accesibel.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP)

Comision Fiho di Parlamento lo bay reuni cu WEB riba Eagle LNG

DESPUES cu Minister di Energia, Glenbert Croes a declara cu diahuebs (ayera) lo firma un acuerdo entre WEB Aruba NV y e compania Eagle LNG, como Presidente di e Comision Fiho di Parlamento pa loke t'companianan estatal, lo trata p'e siman aki mes, e comision reuni cu WEB Aruba NV, segun zHendrik Tevreden.

Meta di reunion ta p'e comision fiho por haya tur informacion pa loke ta regarda e acuerdo cu lo wordo firma cu Eagle LNG. Hendrik Tevreden den calidad di Presidente di e Comision Fiho pa companianan estatal, lo manda un invitacion pa representantenan di WEB pa nos por haya tur informacion riba locual Minister Glenbert Croes den nomber di Gobierno, a informa comunidad den su conferencia diamars ultimo.

Lo nos kier trata e firmamento cu Eagle LNG, kico esaki ta nifica pa WEB, kico e ta nifica pa Aruba, si esaki lo baha prijs di awa y coriente, of si esaki lo wanta e prijs igual y kico lo bay ta e cambionan primordial cu nos ta bay mira como pais.

Na mes momento ta bon pa nos haya sa kico ta e detayesnan den e acuerdo y con esaki lo avansa nos economia den e tempo nos dilanti. Mas cu claro nos sa cu e proceso aki a bini ta tuma hopi tempo, y cu e compania a pasa un screening adecua y tin tur e rekesitonan necesario pa concretisa e proyecto aki.

Nos lo purba tambe pa haya un reunion cu e representantenan e siman aki, cu lo ta na Aruba manera por a comprende. P'asina haya sa mas di e proyecto pa por comparti cu comunidad en general. Nos di Parlamento ta haciendo nos parti, nos ta haciendo nos trabou pa keda na altura di tur e desaroyonan andando y asina mantene e transparencia necesario entre Gobierno y Parlamento y comunidad. Di e forma



aki pueblo por keda na altura di tur loke ta tumando luga den desaroyonan nobo pa pais Aruba.

Eagle LNG riba su mes ta trata di un desaroyo positivo y esaki lo por nifica tambe un oportunidadnan nobo pa refineria, y un oportunidad pa un crecemento economico pa pariba di brug, cual ta mustra di ta mas cerca di wordo concretisa cu e acuerdo aki.

Na mes momento tur loke cu por ta positivo pa Aruba den e pandemia cu nos pais ta pasando aden, nos fraccion di MEP lo apoya y kier mira esakinan wordo concretisa. Tur desaroyo positivo cu tuma lugar, lo ta un granito di apoyo pa mas liher tur cos por cuminsa normalisa den nos economia y finansas di pais Aruba, pa mama y tatanan di famia por ta bek na pia di trabou atrobe," Parlamentario di fraccion di MEP, Hendrik Tevreden a declara.

Minister Geoffrey Wever a reuni cu SER tocante "economia informal"

Economia informal tin impacto di 13% riba nos pruducto nacional



DIALUNA ultimo Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever den nomber di Gobierno di Aruba, a ricibi oficialmente for di presidente di Sociaal- Economische Raad, Sra. Tisa La Sorte, y e secretario general e conseho over di economia informal na Aruba.

Sociaal- Economische Raad como un organo consultativo independiente estableci pa ley, ta duna conseho na gobierno riba asuntonan di mayor importancia riba terenonan social y economico. Sociaal- Economische Raad ta conta cu representacion di organisacionnan di dunadornan di trabao y empleadonan y expertonan independiente.

Segun e conseho di Sociaal- Economische Raad, economia informal ta referi na actividadnan economico cu pa ley y practica no ta wordo regla na un manera formal. Ta trata di actividadnan economico cu no ta conta cu tur e permisonan necesario, no ta cumpli cu tur obligacionan fiscal y no ta registra na instancianan gubernamental. Motibonan di eherce actividadnan economico na un manera informal ta varia, for di acceso na e mercado, te cu leynan existente.
E resultadonan preliminario ta indica cu e impacto di e economia informal ta wordo calcula na un averahe di 13% di e producto interno bruto over di e periodo 1990 pa 2019. Pa disminui actividadnan informal, Sociaal-Economsiche Raad ta recomenda intensiva supervision y control, hisa e sumanan di boet, cambio di belasting directo na indirecto y registracion obligatorio di esnan indocumenta.

Gobierno di Aruba conhuntamento cu Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta gradici Sociaal-Economische Raad pa e conseho over di economia informal. Basa riba e conseho y den liña cu maneho di Gobierno di Aruba, lo traha y implementa un plan di accion pa combati e economia informal.

Minister Ursell Arends:

Pabien na Fundacion Movemento Ta Bida



TA importante pa nan salud y calidad di bida, cu nos adultonan mayor keda fisicamente y socialmente activo pa mas largo posibel, asina eherce e practica di "active aging". E no ta secreto cu un persona di edad cu ta mantene su mes activo ta preveni varios malesa y atraso den salud mental y fisico, compara cu si e persona no tabata activo.

Dialuna ultimo, Minister di Asuntonan di Adulto Mayor, Sr. Ursell Arends tabata presente na un actividad di pasco organisa pa Fundacion Movemento ta Bida. Durante e evento aki Minister Arends a haya oportunidad pa hiba palabra na e grupo grandi di miembronan, y a keda masha contento cu e recepcion caluroso. Durante e evento Minister Arends tabata tin e oportunidad tambe di combersa cu varios miembro, pa cual nan luchanan no ta desconoci cerca minister: limitacion di mobilidad, falta di cuido integral, vivienda y costo di bida manehabel ta algun cu pa Minister ta prioridad pa atende cu nan.

Durante su discurso, Minister Arends a subraya riba e importancia pa nos adultonan mayor keda activo mas hopi posibel, no solamente den movecion fisico pero tambe socialmente cu amistadnan. E lasonan di amistad ta prolonga e bon estado di salud mental, y ta pakiko organisacionnan manera Movemento Ta Bida ta hunga un rol asina importante den nos comunidad.

Un palabra di felicitacion na e organisacion y tur su miembro nan, pa e bon trabou y esfuerzo continuo pa keda promove e calidad di bida di nos adultonan mayor. Minister Arends a caba na desea cada miembro un Bon Pasco y Prospero Aña 2022.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Apertura y prome dia di e Congreso Interexpo ta tras di lomba



E aña aki ta pa di 31 biaha cu e Handelsmissie y Congreso Interexpo ta keda organisa. E aña aki e tin como tema: 10 aña despues di desmantelacion di Antiyas Hulandes.



E congreso a habri dia 8 di december 2021, a continua ayera 9 de december 2021 y a tuma lugar den e Centro di Prensa di Nieuwspoort na Den Haag.
Interexpo tin 31 aña organisando misionnan comercial y congreso caminda representantenan di Gobierno, Parlamento y empresa y organisacionnan den Reino por reuni cu otro pa intercambia idea riba entre otro inversionnan n'e islanan y trata topiconan di interes y di importancia.
Inicialmente e congreso mester a tuma lugar na december 2020, pero desafortunadamente e mester a keda posponi debi n'e pandemia di corona.

E biaha aki e congreso ta brinda e oportunidad pa participantenan por reflexiona riba e realidad politico di 10 aña despues di e desmantelacion di Antiyas Hulandes.
Practicamente mayoria partido politico di e diferente islanan ta participando y miembronan di Eerste y Tweede Kamer.
Pesey mes durante e dia di Shaliny Tromp-Lee haci uso di oportunidad di papia y intercambia cu Coleganan den Reino caminda tog ta ripara cu e enfoke di tur combersacion ta riba COVID, nos retonan y con ta bay recupera.

E conferencia ta keda dirigi pa mr. Jeroen Recourt. Nos tabatin diferente orador cu a trata diferente topico relaciona cu Reino Hulandes y den e perspectiva di despues di desmantelacion di Antiyas Hulandes. Sigur topico manera nos statuut (si e ta di e temponan aki, si e ta necesario etc.) pero tambe nacionalidad y ciudadania den Reino, pone e hende central den Reino y crea un Reino circular tabata topico hopi interesante y ta pone Shailiny Tromp-Lee realisa cu ta keda na cada un di nos como politico pa aporta na crea e union cu nos kier.

Como Parlamentario p'ami ta sumamente importante pa crea y sigui mantene contacto den Reino y alabes sigui amplia mi conocemento di Reino. Mi ta ripara cu hopi biaha esnan cu mester tuma decisionnan hopi importante cu ta concerni nos isla hopi biaha no conoce nos situacion berdaderamente of no ta compronde esaki bon. Pesey e actividadnan asina aki ta crucial pa crea e relacionnan aki riba menciona cu ta asina importante pa e posicion di nos pais den Reino.



Colegio Laura Wernet-Paskel cu su Bazaar di Pasco



COMISION di Actividad di Colegio Laura Wernet-Paskel ta invita henter pueblo di Aruba, specialmente e pueblo di Santa Cruz pa asisti na un bunita anochi di Pasco den forma di un Bazaar di Pasco dia 11 di december. E Bazaar di Pasco lo cuminsa di 6'or di atardi pa 9' or di anochi na scol di Colegio Laura Wernet-Paskel.

E anochi aki nos lo tin un cushina cu yen di pasa boca, un bar no alcoholico, benta di boca dushi, mata, articulo y obra di man di Pasco. Tambe nos lo bay tin un Mercado di Purga grandi cu benta di entre otro paña, articulonan pa cas, kashi, lessenaar y hopi mas.

Durante e Bazaar di Pasco lo bay tin presentacion di gaita 'Las Unicas' y señora Betty Werleman lo bin deleita nos cu diferente di su cancionnan di propio composicion, especialmente e mas nobo di dje cu ta "Bati Man pa Shelo". Vicente Ras cu su grupo Sodo y Cuero lo acompaña sra. Betty. Tambe lo tin presentacion di Lysann Ras y di nos alumno cantante Xean Gelinah Leon.

Nos naturalmente tambe tin presentacion di un gaita cu lo ta e grupo di 'Gaita Las Unicas'

Intercepcion di droga pa medio di Zr.Ms. Holland

E Barco Marina Hulandes Zr.Ms. Holland, pa di tres biaha den corto tempo, a detecta un transporte di droga. Riba Lama Caribe e barco di patruya a sa di laga un asina yama 'go-fast' stop, e barco tabatin dos pasahero a bordo. Riba e boto e barco Patruyero a intercepta 235 kilo di cocaina. E captura ya a sosede dia 17 di november, pero a keda publika awe.

E Helicopter di bordo NH90 a descubri e boto rapido di droga un 'go-fast' , durante un momento di patruyahe. Despues di esaki Zr.Ms. Holland a cuminsa un persiguicion cu yudansa di su dos navenan rapido di intercepcion (FRISC), cual tabatin a bordo un ekipo combina di US Coast Guard/Wardacosta Mericano y Cuerpo di Marina. Na e mes momento e NH90 a brinda sosten for di ariba na e operacion di embarke.

Ambos pasahero procedente di Republica Dominicana a keda aresta. E sospechosonan, ademas e contrabanda. mas despues a keda entrega na un barco di Wardacosta Mericano, pa persiguicion na Estado Unidos.



Tareanan di Wardacosta y contraresta di droga Zr.Ms. Holland desde mei ta activo den e region. E barco entre otro ta keda desplega pa contra aresta operacionnan di droga. Ademas durante yudansa di emergencia humanitario. Banda di esei tambe e ta keda desplega pa diferente tarea di Wardacosta den Region Caribe, tal manera intercepcion di pesca ilegal, delitonan contra medio ambiente, y e despliegue durante buskeda y rescate. Mantencion di orden legal internacional ta un di e debernan constitucional di Defensa.

Pero na oktober tambe, e barco ya a logra intercepta dos transporte di droga.

Otro kapitulo dje konflikto na Advent…

Ginekólogo Edwards no por a operá ayera mainta!

WILLEMSTAD - E tema dje konflikto entre gerensia di Hospital Advent i un parti di spesialistanan mediko na Kòrsou a drenta otro etapa ayera mainta ora ku e ginekólogo dr. Edwards no por a kumpli ku e tarea pa kual el a bai e sentro mediko Adventista, pasobra sin su firma bou dje kontrat ku e ta kumpli ku e reglanan nobo ku e hospital a pone e no por a drenta kumpli ku su trabou.

Diarazon sí tabatin operashon normal di varios spesialisashon, kendenan a sigi rekomendashon di Inspektor General di Medisina prof. dr. Keli, kende a proponé pe dokternan firma e kondishonnan ku Advent ta pidi nan suheto na aprobashon di un akuerdo final i definitivo entre ambos parti.

Ayera nochi tabatin un reunion sosial entre dokternan di wowo pa diskuti e desaroyonan di ultimo dianan internamente, pero for di awor por asumi ku nan ta sigi operá suheto na aprobashon di un akuerdo entre e dos partinan.

Sentro dje kontroversia ku ta kousando e inkonbeniensianan entre hospital Advent i spesialistanan t'e proseso pa fiha kondishonnan nobo pa atmiti spesialistanan pa traha na Advent bou di kondishon i eksigensianan di kalidat i siguridat di e organisashon mundial JCI.

E organisashon ta duna sertifikado di kalidat i profeshonalismo na hospitalnan ku ta kumpli ku nan kondishonnan. Algu manera e sertifikado ISO ku empresanan privá ta haña, pero esaki ta eksklusivamente pa hospital i klínikanan mediko. Despues dje intervenshon di dr. Keli den e desakuerdo ku a lanta un grupo di spesialista a bai di akuerdo pa sigi operá bou di kondishon ku lo yega na un areglo satisfaktorio i konfirma esaki ku nan firma.

E siguiente paso lo ta pa na januari e partidonan sinta na mesa ku otro pa strika saka tur ploi for di e areglo i pa Dios mediante, dia 17 di januari firma e konvenio definitivamente.

Mientrastantu Inspekshon Mediko lo vigilá i guia e proseso di prinsipio te final pa e yega na un kulminashon final i krea ambiente pa den futuro e tipo di 'hickups' nan aki no ripiti.

Ainda no ta tur spesialista ta konvensí ku e akuerdo ku Advent ke pa nan firma ta na nan benefisio i komo 25% dje spesialistanan a pensa asina pero segun dianan bai pasando i konsulta regularmente riba e kontenido a spera di por alkansa e fecha di 17 di yanuari felismente.

Pa loke te insidente di awe mainta ku dr. Eduards, t'asina ku gerensia di Advent a duna e spesialistanan te ku ayera pa bai di akuerdo ku nan lo bin operá bou di nan kondishonnan pero no tur a firma i asina por a sosode ku awe mainta dr. Eduards no por a atendé su pashènt.

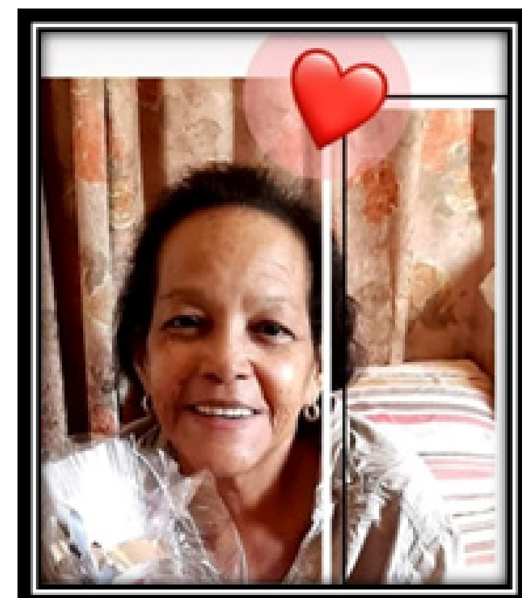
Inspekshon di Salubridat a priminti durante e periodo ku no tin akuerdo e relashon lo ta gobergná pa un dokumento preliminar ku ta garantisá ku pa medio yanuari e areglo lo bira definitivo si e a na satisfakshon di ambos banda.

Mientras tantu tur siruhano ta traha normal basta e akuerdo temporal ta pretu riba blanku i no verbal. E pregunta ku tambe a surgi ta ku si tin traba ku ta stroba e sekuensia di operashon normal na Advent, si e spesialistanan no por operá na CMC pero esei no ta opshon pa motibunan opvio. CMC no ta ekipá pa operashon di wowo.

Dr. Keli ayera a manda un e-mail pa tur partido envolvi kaminda ela splika e ultimo desaroyonan i awor tin ku sinta warda ku no presenta ningun traba pa stroba firma dje akuerdo otro luna.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay laga nos den nomber di Señor



Vera Bernadeta Tromp
***09-08-1958 - †08-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Leopoldo José Leonardo
***17-01-1936 - †04-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecvimento di nos defunto esposa, mama, wela, ruman, tanta, suegra stima



Maria Imaculada Gomes-de Cuba
***24-03-1954 - †07-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



“The Lord is my shepard I shall not want”.
Psalm 23

We announce the death of our brother, uncle, grand uncle and great gran uncle:



Dennis Emmanuel Howard
Sunrise Sept. 29, 1948 –
Sunset Dec.2, 2021

Mother: †Estina I. Howard-Prescott. **Father:** †Johan E. Howard, **Sister:** Linda Salomon-Howard AUA, **Brother-in-law:** Louis Salomon (Cito) AUA. **Brother:** Frank Howard and carmen AUA, **Nephews & niece:** Louis Salomon Jr. & fam. Florida, Frederick Salomon & fam. NY, Jermaine Howard AUA, Kenneth Howard AUA, Nathaly Howard AUA, Denaro Howard AUA.
Grandnephews/nieces: 1 grandniece NY, 2 grandnephews Holland, 1 grandniece Curaçao, 2 grandnephews AUA, 5 grandnieces AUA, 1 grandniece Florida, 1 great grandnephew Curaçao.
Families: Steward, Gunsam, Rogers, Prescott, Andrews, Craigg, Gumbs, Raphaela. **Close friends:** Ceaser, Moore, Harold, Josic, Benny, Alberto, Ferdimate, Frido, Richard. **Special friend:** Suzie
Special thanks to: Dr. Benjamin Croes, Dr. Ramos, Dr. Kramer, Dr. Arturo Arends. Nurses and broeders who took care of him.
The date of the funeral is Saturday December 11th, 2021
Place of funeral Royal Funeral Home
9am-10am viewing of body. 10am-11am funeral service
Buriel will be at Protestant Cemetery in Boerhavenstraat Oranjestad

After the buriel we will not receive condolences



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

AGRADECIDO PA TUR LOCUAL E LA SIGNIFICA PA NOS, NOS TA ANUNCIA CU A BAY SOSEGA SERCA NOS CREADOR.

ESPOSO, TATA, WELO, RUMAN, SUEGRO, OMO, PADRINO.



TEOFILO B. FARRO
MIHOR CONOSI COMO TEO-TO
***05 JUNI 1942 - †04 DECEMBER 2021**

NA NOMBER DI SU:
CASA STIMA: JULIETA FARRO-HOEVERTSZ. **YIUNAN:** NADINE Y RAYMOND RAPHAELA-FARRO, ZULEMA Y NICACIO (ODI) EVERTSZ-FARRO, JULTEO Y ELIZANGELA FARRO-CROES. **NIETA Y NIETONAN:** LOUISANGELA SEMELEER, JULIE FARRO, RUZETTE FARRO, ANGELIE FARRO, DARZEN FARRO, MAERD FARRO. **MAYORNAN:** †JOSE CASIMIRO Y †EMILIA FARRO-SOLOGNIER. **RUMANAN:** †JULIO Y JOANNA FARRO-BOEKHOUDT, †SETRONILIA Y †TULO RAVINI-FARRO, †AURORA FARRO, VDA ROSA Y †RUBEN KELLY, THOMAS FARRO Y ANNA GEERMAN, INOCENSIO FARRO Y FILOMENA ALDERS, JOSSY Y LIDIE FARRO-GEESSINK (HULANDA), †MARIO Y VIGDYS FARRO, †LORENSO FARRO Y FAMIA, VDA JOHANA Y †REINALDO VD BIEZEN-FARRO, JULIETA Y GODFRIED STEWARD-FARRO, VDA CAMILIA Y RAIMUNDO MADURO-FARRO (HULANDA), RUDOLFO FARRO Y FAMIA, GABRIEL FARRO Y FAMIA, †MINGUEL EVERON Y FAMIA, †JOSEPH EVERON Y FAMIA. **CUÑA:** OLIMPIA HOEVERTSZ (ANA)
COMER Y COMPERNAN, TANTA Y OMONAN, SOBRINA Y SOBRINONAN, IHANAN, PRIMA Y PRIMONAN, BISIÑANAN, CONOCIRNAN Y AMISTADNAN.
DEMAS FAMIANAN: FARRO, SOLOGNIER, HOEVERTSZ, RAPHAELA, EVERTSZ, CROES, BOEKHOUDT, RAVINI, PUNSELIE, KELLY, GEERMAN, ALDERS, GEESSINK, DANJE, VD BIEZEN, STEWARD, MADURO, WERNET Y DEMAS FAMIA.
CONDOLENCIA Y ENTIERO LO TUMA LUGAR NA ROYAL FUNERAL HOME. FECHA: 10 DECEMBER 2021. ORA: 9:00 AM-11:00 AM
ACTO DI CREMACION LO TUMA LUgAR DEN SENO FAMILIAR.
NOS DISCULPA SI DEN NOS TRISTESA NOS POR A LUBIDA ALGUN FAMIA.
DESPUES DI ENTIERO NOS LO NO RISIBI BISHITA DI CONDOLENCIA NA CAS.
MANTENE DISCANCIA Y USO DI TAPABOCA TA OBLIGATORIO.



Si un hende muri, lo e bolbe biba?
Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora liberacion bin.
Abo lo yama, I ami lo contestabo;
lo Bo anhela na e obra di Bo mannan
Job 14,15

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di mi casa, nos tata, welo y ruman stima:



Sr. Alfonso Policarpo Giel
mihor conoci como “Poli”
Sunrise 26-01-1952 - Sunset 3-12-2021

Na nomber di su:
Esposa: Beatriz Giel-Semeleer. **Yiunan:** Sharine y esposo Pedro Franken-Giel, Jessy y Lujean Ras-Giel, Jahaira Giel. **Nietonan:** Darinella Geerman y Lionel VrolijkKevin Franken, Shanisse Franken, Keevian Franken, Jessy-Ann Ras, Lujeany Ras. **Rumannan:** Edwin Giel, Arwin y Saskia Giel-Quandt y famia na Hulanda, Patricia Giel y famia, Marisca Giel y famia na Hulanda, Frendsel y Greta Giel-Croes y famia, Rudsel y Frenda Giel-Mangsat y famia. **Omo:** Ovito Gomes - Julian Kelly, **Swa y cuñanan:** Nicolaas Semeleer y yiu, Maiquino Semeleer y Maria Dania y yiunan, Irma y Freddy Arends-Semeleer na Hulanda, Lucas y Anna Semeleer-Tromp, Daniel Semeleer y yiunan, Donny Semeleer. **Bon amigo:** Freddy Themen y famia. Y demas famianan sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba y Hulanda. **Amistadnan di cas:** Simon y Miriam Kelly, George y Susan Croes, Jane Peña. **Rumannan Testigo nan di Jehova. Demas famia:** Giel, Semeleer, Franken, Geerman, Ras, Vrolijk, Gomes, Croes, Mangsat, Quandt, Ranes, Martis, Cabenda, Pieters, Klepper, Velasquez, Tromp, Koolman, Zievinger, Bermudes, Kelly, Marin, Albertz de Abreu Brazao, Jeandor.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 10 di December 2021 di 9’or pa 11’or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.
Disculpa nos pero despues di entreno no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia
Protocol: No sunchi No brasa, Distancia Social.
Hand sanitizer y mondkapje VERPLICHT.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Alfredo Thiel
Mihor conoci como
“Fedo, papa of Papadu”
***08-11-1934 - †07-12-2021**

Na nomber di su
Esposa: Marcolina Thiel-Wernet. **Yiunan:** Sinclair Thiel y famia, Magaly y Glenn Stewart-Thiel y famia, Oscar y Saskia Thiel-Werleman y famia, Marjorie Thiel y famia, Arlyn y Benny Koolman-Thiel y famia, Rosslyn y Frences Koolman-Thiel. N**ieto(a)nan:** Bryan Koolman y Carolyn van der linde y famia, Giomar y Melany Gomes-van der Biezen y famia, Randall y Deshka Thiel- Fernandes y famia, Dwayne Thiel, Marilyn Stewart y Dyron Irausquin. **Bisanieto(a) nan:** Brayden, Carryann, Erinella y Ghevon. **Rumannan:** †Pedrito Werleman y famia, †Francelina Caster y famia, †Maria Caster y famia, †Helenita Koolman y famia, †Marianita Kock y famia, †Hilario Thiel y famia, †Rafael Thiel y famia, †Alejandrina Gomes y famia, Florita Thiel y famia. **Swa y cuñanan:** †Juan Wernet y famia, †Fabiana Thiel y famia, †Leonardo Wernet, †Stella Henricus y famia, †Lelia Maduro y famia, Epifanio Wernet y famia, Eileen Wernet. Marcial Wernet

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, Dr. Singh y assistant
Demas famia: Thiel, Wernet, Stewart, Werleman, Koolman, Caster, Kock, Gomes, Geerman, Henricus, Maduro, Penja, van der Biezen, van der Linde, Irausquin, Fernandez

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 10 di december 2021 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo Sali pa Santana Central Sabana Basora. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur loke mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa



Shawn Kock
***18 di Mei 1982 - †30 di November 2021**

Na nomber di su
Mayornan: †Richard Arthur Kock y Mary Ann Kock-Bidock. **Su pareha:** Dessline Loefstok. **Su yuinan:** Qion Kock, Eliazah-Monae Kock. **Yiu di criansa:** Zi-anne Loefstok.**Wela y Welonan:** †Sophie y †Adam Bidock Sr. na Hamtramck MI, †Marcelo y †Maria Dolores Kock. **Suegro y Suegra:** †Patrick Loefstok y Mildred Caster. **Cuñanan:** Natronn Loefstok, Amy-Jane Wernet, **Mama di su yiu homber:** Jene van der Biezen y Gianno Angela y yiu. **Tanta y Omonan:** †Helen y †Arthur Polus na Hamtramck MI, Adam Bidock Jr na Hamtramck MI, Edward Winkel y †Hertrudis “Isi” Winkel-Habibe, †Edecio Saturnino Habibe y Elena Chung-Habibe, †Erna Elizabeth Habibe-Lopez, Oliver Ronald Wever y Virginia Wever-Mills na St Louis MO, †Roderick Adolph Kock y Elvira Kock-Roos, Roderick Dammers y Joan Marlin Dammers-Kock. **Prima(o)nan:** Valery Habibe y yiu, Edecio Jr Habibe y Kimberly Habibe-Thieman y yiu na Orlando FLA, Julian Chung y Monica Oduber y yiu, Roderick Dammers, Gianni Flanegin-Dammers y Richard Flanegin y yiunan, Emeline Dammers y yiunan, Ileana Tjon-A-Tsien – Winkel y Kiume Tjon-A-Tsien y yiunan, Jourainne Kock y yiunan, Oliver Jr Wever y Lynn Wever y yuinan na Cincinnati OH, Lisette Wever-Granadillo y + Leslie Granadillo y yiunan na St Louis MO, Dwayne Wever y Jean Wever y yiunan na St Louis MO, Mark Wever na St Louis MO, Christy Roberts na St Louis MO, Jason Roberts na St Louis MO, Arthur Polus na Hamtramck MI, Kevin Polus na Hamtramck MI, Jo Ann Rathbone na Hamtramck MI, Ricky Bidock na Hamtramck MI, Adam D. Bidock na Hamtramck MI. **Su bon amigonan** Chebito, Samantha, Francis, Picho, demas amigonan cu ta hang out na garage na unda Shawn ta tur anochi y su amigonan na Hulanda.
Demas famianan: Kock, Bidock, Loefstok, Wever, Habibe, Winkel, Dammers, Roos, Granadillo
Acto di entiero lo tuma lugar dia 10 di December na Royal Funeral Home di 1 pm – 4 pm. Enbes di krans lo tin un box pa donacion pa Aruba Heart Foundation.
Nos ta disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.





EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 9 desèmber 2021 | Preis:$1.00

HARIÑA A KABA

Pesebre na Misa di Coromoto



Misa La Bírgen di Coromoto tambe a drenta ambiente di pasku di nasementu di niño Hesus. Riba e tereno banda di misa a traha un bunita pesebre, loke por apresiá riba e foto.

DAMA X

"OM ta skonde kos"

Molèster di vehíkulo den bario

Na Boneiru polis tin hopi trabou

Ningun gobièrnu no por realisá nada si Hulanda no ke

Loke gobièrnu di Hulanda dikta mester sosodé

Ningun gobièrnu no por realisá nada si Hulanda no ke

KRALENDIJK -- Ningun polítiko ni gobièrnu lokal, sigur despues ku gobièrnu lokal mes a kooperá pa gobièrnu hulandes hinka pueblo boneriano kontra su deseo i ilegalmente den konstitushon Hulandes, sin derecho igual, no por realisá nada sin ku gobièrnu di Hulanda ke.

Ku otro palabra, ta loke ku gobièrnu di Hulanda ta dikta mester sosodé, segun Nos ke Boneiru bèk (NKBB).



NKKB a start desde 2016 ku e trayektoria internashonal pa pone Boneiru bèk riba lista di teritorionan sin propio gobernashon di Nashonnan Uní i e último sinku añanan a persistí i di un forma determiná a logra na fin di aña pasá e investigashon internashonal ku ta rekonosé, akreditá i usá pa Nashonnan Uní.

NKBB ta kanando e mesun trayektoria i a kontratá e mesun grupo di eksperto ku Polynesia Franses a usa, pa a logra bai bèk riba e lista di Nashonnan Uní na 2013.



Kambio den konstelashon

NUKEB, esta e komité ehekutivo pa pone Boneiru bèk riba e lista di teritorionan sin propio gobernashon di Nashonnan Uní, ta informá di un kambio den su konstelashon.

Manera por kòrda, dia 27 di novèmber 2020 NKBB a lansa ofisialmente e komité NUKEB, ku ta konsistí di dos ala, un ala síviko-sivil i un ala polítiko.

Despues di lunanan di trabou intensivo, e dos alanan di komité NUKEB ta bin realisá ku nan no por haña otro riba e punto ku ta e parti síviko, sivil, aktivista. NKBB i James Finies lo tin ku sigui mantené e timon i sigui liderá e trayektoria poko kompliká akí. Debí na esaki e seis miembro ku ta forma NUKEB, di un forma natural a yega na e siguiente akuerdo pa loke ta kontinuashon di komité NUKEB.

E organisashonnan polítiko lo sigui nan ruta polítiko lòs for di NUKEB, miéntras ku e organisashonnan síviko-sivil lo sigui komo komité NUKEB, ku su meta pa defendé pueblo boneriano su derecho di outodeterminashon i pone Boneiru bèk riba lista di Nashonnan Uní.

Relashon di poder

Pueblo di Boneiru mester bira konsiente di e relashon di poder ku gobièrnu di Hulanda tin ku nos komo hende lokal i nos isla i ku tanten nos no bai riba e lista di Nashonnan Uní i gobièrnu di Hulanda no tin ku duna kuenta i rason na Nashonnan Uni i komunidat internashonal, gobièrnu di Hulanda lo no respetá pueblo di Boneiru i su derechonan. Ningun polítiko ni gobièrnu lokal, sigur despues ku gobièrnu lokal mes a koperá pa gobièrnu hulandes hinka pueblo boneriano kontra su deseo i ilegalmente den konstitushon Hulandes, sin derecho igual, no por realisá nada sin ku gobièrnu di Hulanda ke. Ku otro palabra, ta loke ku gobièrnu di Hulanda dikta mester sosedé, sea boluntariamente o bou di menasa, loke ta e kaso e último añanan i ku tur e islanan di èks Antia ta eksperensiando. Tene na bista e situashon di Sint Eustatius, kon fásil Hulanda a drenta i tumba nan gobièrnu demokrátikamente elegí i e situashon ei a keda asina te ku awe. Meskos tabata e kaso na Boneiru kaminda Hulanda a forsa un vershon similar di outoridat i supordinashon dor di imponé un manager di programa riba e gobièrnu lokal.

INW ta sigui supsidiá gran parti

Introdukshon tarifa awa di kloaka entrante promé di yanüari 2023

KRALENDIJK – Kolegio Ehekutivo a yega na palabrashon ku INW kaminda e ministerio ta supsidiá gran parti di e tarifa di awa di kloaka ku komunidat mester paga, esei ta trese kuné ku introdukshon di e tarifanan ta drenta na vigor te promé di yanüari 2023, segun diputado Hennyson Thielman.

Durante e reunion di Komishon Fiho di Maneho i Sosten di Konseho Insular, pa trata e diseño di e ordenansa insular kambio kobransa awa di kloaka, diputado Thielman a duna un splikashon kon henter e proseso pa yega na proyekto di kloaka a bai.

E diputado a splika ku den pasado a hasi estudio i ku e impakto di awa di berpùt tin un impakto grandi riba ref di koral. Dor di esei a tuma e inisiativa pa aserká Union Europeo i dor di esei a bini fondo pa e proyekto di kloaka. A skohe pa esnan ku ta mas situá kantu di laman ku e pensamentu pa despues sigui amplia esaki pa mas área.

Dia 2 di desèmber 2020 a trata e tópiko akí den Konseho Insular i el a keda aseptá. Na e momentu ei no a stipulá un tarifa fiho i a pone e tarifa ei i tambe e tarifa variabel na sero, segun diputado Thielman.

Supsidio

Diputado Thielman a sigui splika, na 2020 ministerio di INW a supsidiá e gastunan di purifikashon di awa di kloaka pa asina e operashon por a tuma lugá. Desde 2022 parti di e gastunan mester keda kargá dor di Entidat Públiko Boneiru tambe.

Na momentu ku a bini ku e planta pa purifiká awa di kloaka, a yega na palabrashon ku WEB pa operá e planta. E gastunan di operashon ta varia durante añanan. Si kue di 2021 pa 2025, e gastunan pa operá e planta ta varia di 2.5 pa 2.9 mion dòler.

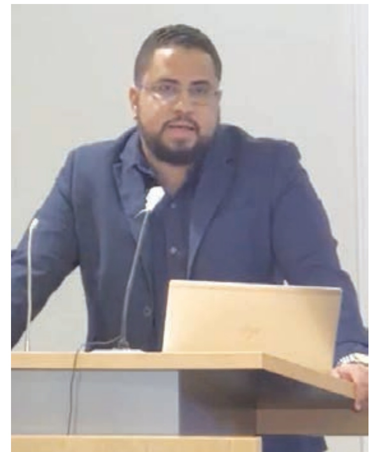
Naturalmente WEB mester wak un forma pa kubri e gastunan ku te na e momentu akí ta kubrí dor di INW. Den palabrashon ku INW, a bisa sí ku Entidat Públiko lo bai yuda karga e gastunan i komunidat mes tambe lo bai paga pa e servisionan akí. Loke INW ta kubri ta sobra un montante ainda di 1.8 mion ku mester keda kubrí dor di otro formanan di entrada ku no ta supsidio di INW, diputado Thielman a trese dilanti.

Tarifa

Diputado Thielman a sigui bisa: "Di e 1.8 mion aki nos a bai pensa kon mester bai sòru pa haña entrada sin pone muchu peso riba un grupo i sòru pa e gastunan keda kargá pa tur esnan ku ta hasi uso di e servisionan akí. A repartí esaki den kuater diferente parti, e benta di e awa ku ta bira 1,50 pa küp, ku ta generá alrededor di 395 dòler pa aña. Tambe a pone un montante di 300 mil for di e impuesto di turismo.

E intenshon ta tambe ku for di kobransa pa uso di naturalesa por saka 300 mil pa asina por sigui kubri e gastunan i ta keda un montante di 800 mil ku tambe mester keda kubrí pa komunidat."

Den esaki, di akuerdo ku diputado Thielman, a skohe pa diferente forma. Tin e hendenan ku ta konektá riba e sistema di kloaka, alrededor di 900 kas òf negoshi. A skohe pa bini ku un tarifa di 25 dòler pa luna ku ta sera un montante di 360 mil dòler pa aña. Tambe a bini ku un tarifa èkstra pa kada kamber di hotèl ku



ta 100 dòler pa aña, esaki ta generá alrededor di 150 mil dòler. A proponé tambe pa introdusí un tarifa di 200 dòler pa luna pa restorantnan ku ta pegá riba e sistema di kloaka ku ta sera un montante di 2 400 dòler pa aña, ku ta yega na un montante di 150 mil dòler ku nan tambe ta kontribuí na e gastunan.

E motibu di kon a skohe restorantnan ta pasobra nan ta hasi hopi uso di e sistema i e sushedat ku nan ta produsí ta hopi mas pisá kompará ku un kas. Banda di dje, ta proponé tambe pa pone un montante di 20 dòler pa kada biaha ku un trùk pòmp na un kas pa e gastunan di purifikashon.

"Nos a yega na palabrashon ku INW kaminda e ministerio ta supsidiá gran parti ku komunidat mester paga, esei ta trese kuné ku introdukshon di e tarifanan ta drenta na vigor te promé di yanüari 2023," segun e diputado.

MADAM X



Di bishita serka Zenaida

Ayera mi tabata di bishita serka Zenaida, mi amiga di skol. E ta biba den Bijlmer. Zenaida ta viuda pa band'i 7 aña asina kaba. Su kasá Silvio a muri repentinamente, lagando Zenaida atras ku dos yu: Esther i Arthur. Tuurtje aki tabata loke nan ta yama aki na Hulanda un 'laatkomertje'. Ora ku tur hende a kere ku Esther lo a keda nan úniko yu, diripiente Tuurtje a blo.

Mi tin sigur un 25 aña asina sin mira Zenaida. Mi no por a bis'é, pero hesú Zenaida a bira bieu. Ploinan ta selebrá tur kaminda den su kara. Meskos ku un foto aéreo di e riunan ku ta konektá riba riu Orinoco.

Kabei blanku blanku, un kontraste bunita tòg riba su koló di kueru brùin skur. Ami ta hañ'é un kontraste bunita, asta ku dimenshonnan artístiko. Mi ta spera ku e korant aki no ta kai den su man pa lesa loke mi a skirbi aki di dje. Pero mester skirbi bèrdat. Sea loke sea....

Mi no tin bèrgwensa di bisa ku te ainda ta ku taksi mi ta move den Amsterdam aki riba e distansianan un tiki leu. Sobrá ta na pia. E simpel motibu ta ku mi no por komprondé e sistema di tram i metro mas aki na Hulanda. No tin asuntu di 'strippenkaart' mas manera ántes. Mi ta haña mi ta saka basta euro tur pa paga taksi, siendo ku si mi tabata dominá e sistema moderno di karchi i 'opwaarderen', manera mi ta tende nan ta bisa, lo mi a spar hopi plaka.

Un kos sí; mi ta hasi uso di servisio di UBER. Un sistema di transporte hopi barata ku outo. Mi a keda straño kon bini UBER no a yega Boneiru ainda. Ami lo yam'é un kordial bonbiní. Sikiera asina transporte públiko lo por drecha riba dushi Boneiru. Pasobra awor aki ta un kaos. Para oranan largu na 'bushalte' sin sinti ni holó di bùs.

Zenaida tin gana di bini Boneiru. Su situashon aki na Hulanda no ta asina bon. E plaka ku e ta risibí komo penshun di behes no ta yega. Ta trata aki di 1.226,50 euro. E ta dòbel di loke bo ta haña na Boneiru. Mi mes aki ta haña na Boneiru algu mas ku 600 dòler.

E idea ku na Hulanda penshonadonan ta haña dòbel montante na AOW kompará ku nos ta duna mi un rabia enorme. Mi no por lubidá nunka mas kon Monchi a laga traha un propaganda pa pasa na televishon, kaminda ku e ta zuai atlétikamente ku un pasport hulandes den su man, sigurando ku si pueblo vota pa laso direkto, pues integrashon ku Hulanda, nos pasport hulandes ta duna nos e mesun derecho ku tur hulandes oropeo.

Te awe nos penshun di behes na Boneiru no ta ainda ni na mitar di loke nos kompatriotanan aki na tera friu ta kobra. Monchi a tuma nos hasi mal hasí i awor ta bai radio pa hunga 'mooi weer' atrobe. Keda leu for di e chuba aki!

Kiebro den akomodashon turístiko

KRALENDIJK -- Riba djaluna 6 di desèmber a drenta keho di kiebro den un akomodashon turístiko situá na Punt Vierkant. Entre 7.30 or i 10.45 or di anochi, deskonosínan a drenta e kas dor di kibra un bentana.

E malechornan a bai ku entre otro un televishon, un 'playstation', paña, un seif i algun artíkulo mas di balor.

Nan a bai tambe ku un pikòp koló blanku di marka Nissan, modèl Frontier, numerá V-5181. Ta investigando e kaso.

Segun akusado:

“Reclassering no ta yuda hende ku nada”

KRALENDIJK – “No ta un kuenta, ta e bèrdat. Reclassering ni MHC no ta hasi nada pa yuda nos”, residivista Guerlian G. fuertemente ta bisa komo su último palabra na final di tratamentu di su kaso penal. Ministerio Públiko (OM) ta akus’é di 6 echo kastigabel, maltrato, poseshon di arma di kandela i droga, destrukshon, kore outo sin reibeweis i sin seguro.

No ta sigui kondishon di sentensia

G. ta kondená e echo ku na aña 2017 el a risibí un kondena den kua tin stipulá ku e mester sigui tratamentu na Mental Health Caribbean (MHC) i sigui supervishon na Reclassering. Tambe e mester kumpli ku kastigu di trabou. Hues ta remarká ku e supervishon tabata positivo miéntras e kastigu di trabou tabata negativo.

“Reclassering ta tur brua. Nunka ma haña treinen pa agreshon. Mi a bisa delantá ku algu no tabata kuadra ku mi oranan di kastigu di trabou. Despues hasta a kondená i a kita un kolaboradó di Reclassering pa ku esaki”, G. ta bisa. Su abogado, mr. Edward Winkel a bisa ku bèrdat Reclassering tabatin problemanan interno.

Segun G. e tabata habrí pa sigui tratamentu i guia pero e instansianan konserní no a atendé esaki adekuadamente. “Mi ke yudansa pero nada no ta sosedé. Mi no ke pa tuma mi hasi”, e ta ripití.

Hues a tuma e punto aki basta serio. “E situashon ku bo ta skèch ta nifiká ta pòrnada nos ta sinta i traha aki. Mester ehekutá e kondishonnan den un sentensia.”, e ta agregá.

E hues ta dirigí palabra na abogado mr. Winkel. “Si bo mira ku nada ta sosedé, bati bèl serka fiskal.”

No por proba tur akusashon

Remarkabel ta ku OM no por proba e akusashon di poseshon di droga mirando ku e investigashon no tabata efisiente. No a kue DNA riba e droga i ta despues di 5 luna a interogá G. tokante e echo. “E kaso aki ta hole hopi stinki”, e fiskal mes ta bisa durante su rekisitorio.

OM ta demandá un kastigu di prizòn kompletamente kondishonal di 3 luna, ku un periodo di prueba di 2 aña.

Tambe e mester sigui supervishon di Reclassering, treinen pa regulá agreshon, i sigui tratamentu serka un eksperto di kondukta. Ademas e mester kumpli ku 40 ora komo kastigu di trabou. Pa kore outo sin reibeweis ta demanda un but di 225 dòler

Hues a haña legalmente i konvinsentemente proba e siguiente akusashonnan. Maltrato, kore outo sin reibeweis, poseshon di arma, i no por mustra papel di seguro.

Korte den Promé Instansia ta kondená Guerlian G. segun demanda di OM i ta agregá 50 dòler di but pa motibu ku G. no a mustra papel di seguro di outo.

Akusado ta denunsiá:

“OM ta skonde kos”

KRALENDIJK – “Ministerio Públiko mester a trese e kaso kontra kasá di fiskal dilanti hues pero a skùif e un banda”, e akusado Guerlian G. ta bisa. Korte den Promé Instansia a atendé e kaso penal kontra di e hòmber akí. Durante esaki e akusado ta bisa ku e tabatin problema ku kasá di un fiskal durante kua nan a bringa. Konsekuentemente ámbos a hasi denunsia di maltrato. Pero e kaso akí nunka a mira sala di korte pa motibu ku a seponé esaki. Awor Guerlian ta trese dilanti ku OM mester a trese e kaso dilanti pero a skohe pa no hasi esaki. “Mi ta haña ku sosial tin desbalansa. Ta sosedé basta kos ku mi no ta di akuerdo kuné”, e ta persistí.

Bringa inhustisia

Hues ta lesa fo’i un rapòrt sikiátriko tokante e akusado di aña 2017. Segun esaki, e akusado fo’i su 20 aña tin problema ku hustisia. Esaki prinsipalmente pa mal uso di alkohòl. Na momentu ku e akusado a stòp di bebe, kosnan a bai mas mihó. E tin un edukashon di militar, físikamente e ta fuerte, e ta inteligente i e tin tendensianan di un narsista. E no tin kapasidat pa pone su mes den sapatu di otro hende. E no tin trastorno mental i ta kompletamente responsabel pa su aktonan.

“Bo ta rekonosé loke tin pará den e rapòrt? E ta deskribí un persona ku ta kousa problema”, hues mr. Van Lieshout ta bisa.

“Na e edat akí mi por bisa ku mi sa kiko mi por hasi. Mi no ta kore pa problema”, G. ta kontestá.

“Mi ta skucha den bo splikashon ku bo ta aktua pa kombatí inhustisia”, hues ta rekapitulá.

Hues ta remarká ku mirando e karchi penal di e residivista aki, aparentemente su aktitut ta hink’e den problema.

“Mi por ta agresivo pero no ta nifiká ku mi ta dal un hende pa loko. Akshon reakshon”, G. ta splika

“Ni maske un persona diskulpa, bo no ta kalma. Hende mester tin kuidou ora bo ta rabiá”, hues ta amplia.

Yudansa

Fiskal mr. Teengs Gerritsen ta puntra e akusado ta kiko mester sosedé pa e sera e kapítulo aki. Pa no ripití agresividat. “Lo bo ke sigui guia di un sikólogo i Reclassering?”, e ta puntra.

“Lo mi ke haña yudansa”, G. ta kontestá.

“Mi no sa si Reclassering ainda ta habrí pa guia bo”, fiskal ta bisa.

Hues mesora ta reakshoná.

“ Mi ta haña sumamente straño si korte sentensiá supervishon di Reclassering i esaki bisa ku nan lo no hasié”, hues mr. Van Lieshout ta bisa strèn.

Na final hues ta sentensiá supervishon di Reclassering komo un di e kondishonnan spesial mará na e kondena.

Sifranan COVID-19 | Boneiru
08/12/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+9 Total: 3040	164 -9	20441

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+73 Total: 23481	22 +0	Boneiru: 6

Sifra di bakunashon COVID-19
Te ku: 04-12-21

Kantidat di persona 18+ ku a pasa angua **minimalmente 1x:**	16159	+ 40
Kantidat di persona 18+ ku ta **kompletamente** bakuná:	14391	+ 72
Kantidat di persona di 12-17 aña ku a pasa angua **minimalmente 1 x:**	885	+ 9
Kantidat di persona di 12-17 aña ku ta **kompletamente** bakuná:	787	+ 17

Kantidat di e di promé i e di dos angua di e dia promé



#BANBAKUNÁ
Registrá awor!
www.boneirukrisis.com
0800 0900 (grátis)



San Nikolas i su ayudantenan a bandoná Boneiru i awor nos ta en espera di Papa Pasku. Mi no sa si ta primu nan ta di otro. Parse en todo kaso ku ámbos ta santu. SAN Nikolas i SANTA Claus. Danki Dios Santa Claus no tin ayudante. Si esei tabata e kaso lo tabatin atrobe diskushon si su ayudantenan tabata pretu.

***

Nunka mi no a investigá ki tempu i kon Santa Claus òf Papa Pasku a yega Boneiru. Tampoko ken a bini ku esaki i ken a bisti promé na Papa Pasku. Pero mi ta kere ku ya for di añanan setenta kaba por a topa ku Papa Pasku ta slènter rònt na Boneiru. Pa un investigashon por konsultá e edishonnan bieu di Extra, ku a sali riba merkado dia promé di mart 1976.

***

Loke mi ta kòrda kla ainda, i mi tin foto di esaki, ta ku durante algun aña Eligio Frans, alias Pachi, tabata organisá un fiesta pa mucha nèt promé ku Pasku na Penshon Nuria, na unda ku el a kuminsá ku su sentro di prostitushon. Pues enfrente di e lokalidat aktual di Pachi's Place, Kaya Nikiboko Nort.

***

Loke mi ta skirbi aki tabata masoménos na 1983 pa 1985. Dikon mi ta asina sigur? Pasobra mi yu mayó Franklin a yega di partisipá den e fiestanan aki di Pasku pa mucha organisá pa Pachi. Franklin (1979) tabatin 4 pa 5 aña. Pachi mes tabata bisti na Papa Pasku i fo'i su mes saku e tabata saka plaka pa kumpra kos pa regalá un grupo di mucha. Komo ku a sa mira Franklin semper den mi rabu, Pachi a invitá Franklin pa bishitá e fiesta aki. Di mes mi a bai kuné.

***

M'a bai ku Frankin sin notifiká niun hende adelantá. Ni su mama no tabata sa i sigur no mi mayornan, pilánan di misa di Coromoto. Imaginá boso nan yu i nietu na un lugá di prostitushon. Mi a saka foto i publiká e fotonan aki den Extra. Por mira Papa Pachi ta entregá regalu na e muchanan, tambe na Franklin. Tabata un atardi ameno i agradabel. Naturalmente Pachi a okultá su 'damanan di bida alegre' un kaminda ku e muchanan no por a mira nan.

***

Panaderia Seruva a sera ayera

HARIÑA A KABA

KRALENDIJK – Hariña pa traha pan a kaba na Boneiru. Esaki a trese kuné ku ya un panaderia, den e kaso aki Panaderia Seruva, a sera pasobra no tin hariña pa traha pan. Tin otro panaderianan ku tin algu di hariña ainda den stòk i por kontinuá pa algun dia mas.

Ayera gerensia di Panaderia Seruva a anunsiá ku e panaderia ta será komo ku no tin hariña pa traha pan.

E partisipashon di e panaderia ta indiká ku djarason 8 di desèmber no por traha pan debí ku no tin hariña aktual na Boneiru, pues nos ta será.

"For di siman pasá hariña no a yega Boneiru optimal. Tin basta problema ku kònteiner di karga últimamente. Awe lamentablemente nos stòk di hariña a kaba. Nos a purba di tur manera pa haña hariña via otro medio, pero sin resultado te ku awor."

Gerensia di Panaderia Seruva ta pidi su klientenan diskulpa pa e inkonbeniensia i ta spera ku awe tin solushon i por traha normal bèk.

BONERIANO a trata pa haña sa kiko ta e problema ku no tin hariña na Boneiru i a bin komprondé ku e situa-shon mundial di kònteiner i transporte marítimo a trese kuné ku no hariña so, pero tin mas produkto ku ta kabando na Boneiru.

Un di e empresanan ku ta suministrá hariña pa e diferente panaderianan i tambe otro negoshi na Boneiru, ayera tabata bashí, no tabatin hariña den stòk.

Na último momentu nos a komprondé si tur kos kana segun plan, pa awe e problema ta solushoná i hariña lo yega Boneiru.

Minister Carola Schouten

Konsekuensia kambio di klima riba mapa

KRALENDIJK – Gobièrnu di Reino ta bai pone e konsekuensianan di kambio di klima pa Karibe Hulandes riba mapa. Esaki minister Carola Schouten di LNV, ta skirbi Tweede Kamer.

"E konsekuensianan di kambio di klima pa Karibe Hulandes entretantu ta bisto. Esaki a keda konstatá entre otro den e estado di mantenshon di naturalesa na Karibe Hulandes. Komo reakshon riba esaki, huntu ku e ministernan di Infrastruktura di Maneho di Awa i Asuntunan Interior i Relashon di Reino, mi a bini ku e plan di naturalesa di medio ambiente. Parti di e plan aki ta e plan di rekuperashon di koral," e minister ta skirbi.



Minister Schouten ta sigui skirbi, ehekushon di e plan di naturalesa di medio ambiente ta dirigí tambe riba ahustashon di kambio di klima pa loke ta trata tera i laman. Den e plan di naturalesa di medio ambiente ta indiká ku ainda tin un falta di konosementu tokante e konsekuensianan lokal di kambio di klima pa ekosistemanan marino i tereste. Den e kuadro di e plan di naturalesa di medio ambiente lo mester tuma lugá un huisio mas amplio di e konsekuensianan di kambio di klima pa e islanan a base di un investigashon nobo.

Den su karta e minister ta mustra tambe riba e karta di WWF-NL i DCNA relashoná ku e protekshon di e parke nashonal Yarari.

Kimamentu di sushi

KRALENDIJK -- Den oranan lat di atardi riba djaluna 6 di desèmber sentral di polis a risibí notifikashon tokante molèster di huma den besindario di Kaya Grandi. Na yegada di patruya a resultá ku tabatin un persona ta kimando sushi na un kas den besindario. E kandela tabata bou di kòntròl pero tabata kousa hopi molèster di huma pa tráfiko den Kaya Grandi. A ordená e habitante pa paga e kandela i el a haña un atvertensia.

Alrededor di 3.40 or di atardi riba djaluna 6 di desèmber sentral di polis a haña notifikashon ku tin un kandela den un mondi den besindario di Kaya Pueblo. A resultá ku ta yerba tabata na kandela. Brantwer a paga esaki.

Molèster di vehíkulo den bario

KRALENDIJK -- Polisnan di bario a nota ku tin basta molèster kousá dor di vehíkulonan ta tuma lugá den barionan. En konekshon ku esaki paso a paso lo kuminsá ku kòntròl mas intensivo den barionan residensial. E barionan Nort Saliña, Hato, Nawati i Santa Barbara, ku ta kai bou di polis di bario Claudette Raphaela, lo ta na turno promé. E barionan Playa Pariba/ Playa Pabou i Centrumgebied (Eugene Granviel), Belnem, Punt Vierkant, Sabal Palm, La Palma, Tera Kòrá (Ronald Schleper), Rincon, Tras di Montaña, Sabadeco (Victoriano Statie), Amboina, Bario Mexico i Den Stashi (Lee Anthony) lo sigui despues.

Oferta spesial di Fun Miles na Changes

KRALENDIJK – Fun Miles ta introdusí un partner nobo i dinámiko: Changes Boneiru, a kaba di habri su porta. Changes na Kòrsou pa hopi aña ta masha popular pa kompra di kèts i paña kasual òf ehersisio di markanan tòp. No tin mester di bai t'e Kòrsou mas. Awor markanan popular ta opteníbel na Changes den Kaya Grandi ku hopi benefisio di Fun Miles, ya ku por spar i troka punto. Komo spesial di introdukshon, Changes Boneiru ta trit tur miembro riba dòbel Fun Miles na tur kompra, for di 4 t/k 18 di Desèmber próksimo.

Changes tin tur e markanan famoso di kèts, paña kasual i di ehersisio, tambe tin asesorio pa kompletá bo 'look'. E establesimentu na Kaya Grandi 8 ta asombroso, i ta konta ku un tim servisial pa hasi bo eksperensia di kompra unu ameno. Changes ta ofresé preisnan atraktivo, i markanan renombrá ku ta inkluí Nike, Adidas, Diadora, Muchachomalo i hopi mas. Kurioso? Bishitá @changesbonaire riba Facebook i Instagram.

Fun Miles ta e programa di rekompensa na kliente mas grandi den Karibe. Miembronan di Fun Miles ta disfrutá kontinuamente di ofertanan spesial, promoshon i kampaña fun pa gana premio.

Esun ku no ke pèrdè nada ta wòrdu rekomendá pa sigui Fun Miles riba social media, bishita funmiles.net i pa download e app grátis di Fun Miles.

Pa mas informashon tokante Fun Miles por yama 717 4444 òf bishitá funmiles.net òf facebook.com/funmiles.

Na Saba i St. Eustatius

Tin delito na un eskala hopi mas abou ku Boneiru

KRALENDIJK – Jose Rosales, hefe di Kuerpo Polisial Karibe Hulandes, den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV, refiriendo na Saba i St. Eustatius, a bisa tin kos ta pasa na e islanan akí, pero den eskala hopi mas abou ku Boneiru.

Rosales a bisa e ta un hefe di Kuerpo Polisial ku asina e pensa Boneiru, e ta pensa Saba i Statia tambe. E islanan ta 800 i 900 kilometer for di otro, tin biaha ta difísil pasobra tin di aber ku otro kultura, pero e ta bai hopi bon si. Un biaha pa siman via konferensia di video nos ta komuniká ku otro.



Na Statia tin 14 polis ta traha di kua ta hür 3 di KMar, nan no ta reshèrshe, pero nan a haña un kurso pa yuda nan, ku algu pasa nan por kuminsá traha riba e kaso. Pero tin afspraak ku e hefe di Kuerpo Polisial di St. Maarten ku ora mester di ayudo profeshonal, nan ta manda hende wardando riba polis di Boneiru bula yega einan, segun Rosales.

Rosales a sigui splika, na Saba tin 9 polis di kua 6 ta lokal i 3 ta di KMar. E polísnan di Boneiru ta bai dos pa tres luna. Ta nan mes ta skohe pa bai, nunka no a forsa niun kolega pa bai.

Prinsipalmente temporada di karnaval i Dia di Saba, ta haña algun kaso pa atendé. Na Statia tambe ta meskos, violensia doméstiko tambe ta tuma lugá. Na Statia tin tambe kiebro den kas, pero awor a kaba di arestá e persona kulpabel. Tin kos ta pasa, pero na un eskala hopi mas abou ku Boneiru, Rosales a trese dilanti.

Rosales: "E islanan ei ta hopi interesante, mi a bai hopi biaha, ke men mi konosé e kultura einan, mi konosé e hendenan einan. Hopi biaha mi ta bisa e koleganan, nos ta hopi leu, pero ora algu pasa telefòn mesora."

E pòst na Boneiru ta atendé ku e islanan akí tambe. Tur e koleganan di 'Meldkamer' a bai Saba i Statia pa orientá i tambe pa komprondé e ingles ku nan ta papia einan, segun Rosales.



Bon konsulta

Ronald Zwarter, hefe interino di Kuerpo Polisial Karibe Hulandes, di su pari a splika ku tin bon konsulta ku e islanan. Tokante Covid mes tambe regularmente tin konsulta ku partisipashon di e hefe di Saba i Statia i ta tuma e medidanan ku mester tuma tantu akinan komo na e islanan akí. Biahamentu entre e islanan ta un punto di diskushon. Nos ta trata pa manda hende regularmente pa yuda i tambe pa siña. Problemanan ku ta tuma lugá mas tantu riba islanan chikitu manera Statia i Saba, hopi biaha ta problema di relashon i ta hopi difísil pa traha pa mesora mantené òrdu.

Durante e añanan a buska un bon balansa pa aktua i na mes momentu tene kontakto ku e poblashon, loke ta e preokupashon mas grandi. Nos tin un relashon ku koleganan di Boneiru regularmente ta bai e islanan ku ta mira e trabou tòg ku un bista otro, segun Zwarter.

Jose Rosales satisfecho

Aporte di pueblo pa yuda solushoná kaso

KRALENDIJK -- Hopi biaha tin krítika riba polis, pero tin tambe hopi bon kos ta sosodé, por ehèmpel e dos kasonan di atrako na Sabadeco i Republiek últimamente tabatin solushon rápido.

Hefe di Kuerpo Polisial Karibe Hulandes, Jose Rosales, ta hopi satisfecho i kontentu ku e kuerpo i tambe ku pueblo di Boneiru ku ta duna tep ku mester pa solushoná kaso.

Rosales den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV, a bisa loke tin e kuerpo mas preokupá pa loke ta trata kriminalidat, ta kiebro den kas. Tin un balansa kaminda e por bai sali un tiki mas haltu kompará ku aña pasá.

Otro preokupashon ta aksidente di tráfiko, segun Rosales. Por ehèmpel na rotònde no a kustumá ainda pa duna indikashon di kambio di ruta i einan ta haña ku aksidente ta tuma lugá, pero e no ta dje hopi ei tampoko.

Rosales: “Dia mi a yega Boneiru na 2005, e tempu ei nos tabatin entre 50 pa 60 atrako pa aña. Awor aki nos ta yega 9 pa 10, ke men e ta bou di kontròl. Ta bon pa tin’é bou di kontròl, pero si subi riba e 10 bira 20, el a subi bèrdat, pero esei no ta polis su falta ku un hende ta kometé atrako, pero nos ta hasi nos bèst pa resolvé tur e atrakonan akí.”

E motibu ku kisas e atrakonan ta ménos, di akuerdo ku Rosales, ta pasobra tin un par di persona será i ora nan sali bo ta sinti’é kaba ku kos ta bolbe bai subi. Mayoria biaha ta mesun grupo ta kometé atrako.

Pa loke ta trata denunsia, Rosales a bisa polis ta atendé ku tur denunsia. Pero e plan ta ku tin mester tin 34 reshèrshe i awor aki tin 20. Ta studia kada kaso i ta wak kiko ta prioridat. Otro problema ku tin ta ladronisia di kabritu. Riba esaki Rosales a bisa ta patruyá banda di kunuku, pero si e doño di kunuku ta habri porta i laga e kabritunan sali, e ta bira difísil pa e kuerpo.

Ampliashon MBO na papiamentu mester wanta

KRALENDIJK – E kambio di lei pa hasi posibel ku Komunidat di Skol Boneiru, SGB, por ofresé mas edukashon na MBO na papiamentu, tòg no mester keda tratá komo un formalidat. E proposishon tabata riba agènda di Tweede Kamer pa awe, pero netamente a keda eliminá for di esaki.

Esaki ta indiká ku tin mas frakshon ku ainda ke tene un debate plenario. Kua ta e partidonan, no ta konosí, pero durante e preparashon por eskrito VVD prinsipalmente tabata hopi krítiko.

E partido tin miedu ku alumnonan ku sigui nan edukashon di MBO na papiamentu despues ta haña problema ku por ehèmpel momentu ku nan ke sigui studia na Europa Hulandes.

E kambio di lei ta intenshoná pa laga e alumnonan ku no a lanta den lenguahe hulandes i no tin e ambishon aki haña un diploma pa traha na Boneiru kaminda esaki sí ta permisibel.

Den kuadro di mantenshon di lei na Chogogo Beach Resort

Representante di Reino ta pidi aklarashon

KRALENDIJK – Representante di Reino pa isklanan BES, Jan Helmond, djabièrnè último a manda un karta pa Kolegio Ehekutivo di Boneiru pasobra a originá inklaridat tokante e sosedidunan real den kuadro di mantenshon di lei i maneho di toleransia na Chogogo Beach Resort.

Esaki el a hasi, segun e representante di Reino, for di e ròl komo konekshon entre Entidat Públiko i Reino, komo promotor di bon gobernashon.

E akshon di representante di Reino ta krusa segun Kolegio Ehekutivo, e intentonan di Konseho Insular pa haña klaridat. Frakshon di Partido Demokrat a haña e manera kon e asuntunan ta bai hopi preokupante i a entregá petishon pa un reunion ku mester a tuma lugá djamars, pero no a sigui pa falta di korùm. E reunion ta kontinuá djaweps ku òf sin korùm.

Clark Abraham, lider di frakshon di Partido Demokrat ta kuestioná e forma ku Kolegio Ehekutivo a aktua dor di a duna Chogogo Beach Resort trato preferensial pa kompensá falta di pèrmit di naturalesa pa tòg pone un bich di santu artifisial pa e hotèl habri su porta.

E representante di Reino a pidi Kolegio Ehekutivo pa dentro di un siman haña un bista kronológiko i dokumento tokante e asuntu, pa asina Reino por determiná ku Entidat Públiko a aktua kuidadosamente. Esaki den kuadro di e prinsipionan di bon gobernashon.

Segun Helmond, ta importante pa e echonan haña klaridat, pa asina e akordashon entre Entidat Públiko i Reino por tuma lugá. Tambe den relashon ku e ròl di Reino pa mantenshon di lei di e ordenansa espasial i regulashon di naturalesa i medio ambiente.

Elvis a kushiná pa Erline Pourier

KRALENDIJK – Elvis Tjin Asjoe, lider di MPB, ta un bon kòki. El a siña kushiná spesialmente serka su tata Eugene Tjin Asjoe, un sürnameño ku a yega Boneiru na fin di dékada kuarenta pa traha na Schunck Kledingindustrie, un fábrika tekstilero.

Algun dia pasá Elvis a kushiná i a hiba kuminda pa e konosido Erline Pourier di Rincon. Erline Pourier ta un persona spesial, un di e promé bishitantenan di Pasadia Kariño, instituto pa hende spesial, manera Fundashon Kuido pa Personanan Desabilitá (FKPD).

Erline, kende tabata den kompania di su ruman Marelva, a apresiá e gesto akí di Elvis Tjin Asjoe.



Residivista Guerlian G.:

"Mi no ta laga niun hende sera mi boka"

KRALENDIJK – "Mi no ta buska problema, tampoko kore pa nan. Mi no ta laga niun hende sera mi boka", ta splikashon di e akusado Guerlian G. (78) durante tratamentu di su kaso penal den Korte den Promé Instansia. Djárason promé di dezèmber último Ministerio Públiko (OM) a hiba e kaso dilanti hues. Ta akus'é di maltrato, poseshon di arma di kandela i droga, destrukshon, kore outo sin reibeweis i sin seguro.

Fiskal mr. Teengs Gerritsen a representá OM miéntras abogado mr. WInkel a defendé e akusado.

Kaso posponé

Hues mr. Van Lieshout a remarká ku ya a trata e kaso a parsialmente riba 30 di yanüari 2020. E hues ku a atendé e kaso riba e dia ei a posponé, pa motibu ku e tabata ke mas informashon di Reclassering. A stipulá e fecha 9 di mei 2020 pa sigui atendé e kaso pero pa motibu di COVID-19 esaki no a sigui.

Awor ta nota ku ainda no tin un rapòrt di Reclassering pues e abogado di G. ta bolbe pidi korte pa posponé tratamentu di e kaso. "E akusashonnan ta grave i mester tene kuenta ku e persona di G. na momentu di stipulá un kastigu", e ta bisa. El a remarká ku Reclassering a bisa ku nan no por a drenta den kontakto ku su kliente, lokual e ta kuestioná. "Pa dun'e e dagfar si por a lokalis'é."

Fiskal mesora a protestá. "Reclassering a hasi hopi esfuerso pa drenta den kontakto ku G., mi ta proponé pa nos kuminsá ku tratamentu di e kaso, ya nos ta kòrtiku den tempu", e ta bisa. Abogado i kliente a konsulta ku otro i a bai di akuerdo pa no posponé e kaso.

Poseshon di arma di kandela i droga

25 di yüni 2019 Guerlian G. a presentá na warda di polis. E ta bisa ku miéntras e tabata drumi den hamaka un òf mas persona a pasa den un outo i a lòs tiru riba dje. E deskonosínan segun G. a laga e patronchi di e arma tirá banda di e kliko. G. ta ninga di hasi denunsia i di entregá e patronchi. Polis a bai tene un entrada hudisial na kas di G i ta konfiská 575 gram di XTC i un rifel. Guerlian G. ta bisa ku e XTC no ta su pertenensia. Segun e, diferente hende tabata keda den su kas, manera amigu i stazjèr. E mes ta keda serka su frei, kier men masha poko e ta na kas. Su amigu E., tabata keda den su kas na momentu di e entrada hudisial. E ta duna di konosé ku e no tin kontakto mas ku E.



Maltrato

Riba 8 di mei di 2019 e akusado tabata den un restorant ta wak un partido di futbòl. Na dado momento el a kuminsá kanta i tèr e fanátikonan. Esaki a provoká e víktima señor H. Guerlian G. i H. a kuminsá un diskushon.

Segun deklarashon di H., el a pidi G. despensa. El a kana bai serka G. i tek e na su skouder. Guerlian G. ta dal e ku moketa den su kara.

Destrukshon

Durante un kareda di outo e akusado a bai den diskushon ku un shofùr di un outo ku segun e kasi a lag'e okashoná un aksidente. "Segun e denunsia bo a reakshoná hopi agresivo. E persona a diskulpa pero tòg bo a manda un martin dal su outo. Esaki a okashoná un 'deuk' den e outo i bo a kibra e spil", hues ta bisa.

Sin reibeweis i sin seguro

Riba 30 di yüni 2020 durante un kontrol di trafiko e akusado no por a mustra su reibeweis ni papel di seguro. Guerlian ta atmití ku su reibeweis a kaduká pero e outo si tabata sigurá mirando ku ta trata di un outo ku su pareha a hür.

Na final di tratamentu di e kaso hues a dirigí palabra na e akusado. "Awe bo parse un persona ku por papia kuné. Mi ta spera tur kos bai bon i ku nos lo no mira bo aki den mas", e ta klousurá.

E potrèt ta ilustrá Guerlian G. i su abogado despues di tratamentu di su kaso penal.

Atraves di añanan

Tur gobièrnu a hasi meskos òf pió

KRALENDIJK -- Cedric Soleana den un reakshon riba komunikado di Partido Demokrat, ku tur rèspèt pa tur polítiko i èks gobernante, e loke ku ta pasando akí no ta loke ku ta kreá pa e gobernashon aktual so. Tur ku a yega di sinta riba e stul den gobièrnu di Boneiru di tur tempu a hasi mes kos òf pió.

Soleana ta skirbi: "Ku esaki mi no ta papia mal hasí di e gobièrnu aktual bon. Nan manera di hasi ta robes. Pero esnan ku a gobernà i awor ta den oposishon, awor numa nan wowo a habri i mira loke nan mes a hasi robes den hasí di otro. Kòrda no solamemte kabaron ku nan saka for di bou di lodo i bisa ku ei bou ta hole stinki tin rason. Tin kabaron ku nunka a yega di sali for di bou di lobo, pasobra chogogo a kome nan bou di awa."

Anto awor aki ta bai hunga interesante i ke skor atrobe polítikamente, siendo ku e pueblo no ta sentral den agènda polítiko. Sí Konseho Insular a funshoná tur tempu, awor aki e reunion di djamars anochi ku lo bai bolbe bira un spetakel i show di moda, lo no tabata nesesario, segun Soleana.

"Kòrda mi a bisa i ta ripití: Ta boso a krea mas populismo ku sentido miksto," Soleana ta skirbi.

Pa loke ta trata desaroyo na Chogogo Beach Resort

No a duna koalishon tempu pa revisá tur dokumentu

KRALENDIJK – Partidonan ku ta forma parti di koalishon no a yuda forma korùm pa e reunion tokante desaroyo na Chogogo Beach Resort por a kontinuá. Koalishon ta indiká ku no a duna sufisiente tempu pa revisá tur dokumento. E reunion ta di kontinuá djaweps awor, ku òf sin korùm.

Den deklarashon konhunto, partidonan UPB i MPB, partidonan ku ta forma koalishon, ta indiká ku presidente di Konseho Insular, riba petishon di Partido Demokrat, a yama un reunion di urgensia konforme reglamentu di òrdu.

E reunion akí mester a tuma lugá djamars 7 di desèmber pa 7'or di anochi. Punto di agènda tabata 'Mantenshon di lei i regla pa loke ta trata desaroyonan na Chogogo Beach Resort'. E reunion akí no a tuma lugá pa motibu di falta di korùm, pero lo tuma lugá djaweps 9 di desèmber.

Teniendo na kuenta ku miembronan di Konseho Insular na último momentu a risibí un kantidat grandi di dokumentu, un map di mas di 100 página i un email di kasi 50 página, tabata imposibel pa revisá i studia nan promé ku e reunion a kuminsá.

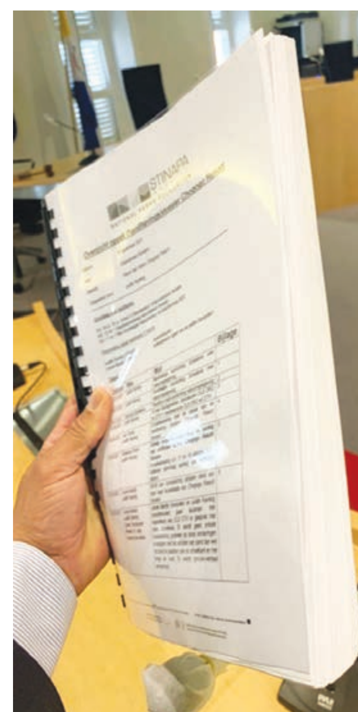


Koalishon tambe tin masha hopi pregunta, pero mester atendé ku kualke tópiko den Konseho Insular, sigur e tópiko di bon gobernashon, na un manera serio i ku koutela. Esei ta bai promé ku hasi kos purá.

Pa e motibu akí koalishon a disidí pa no forma korùm pa e reunion por i-nisiá.

Na promé instante e pensamentu tabata ku lo a habri e reunion i pidi un suspenshon te ku djaweps 9 di desèmber òf djaluna 13 di desèmber, pasobra sin revisá i studia e dokumentunan, nunka no lo por a hiba un debate serio i na nivel.

Debí ku koalishon no por a konta ku tur miembro na inisio di e reunion, no por a konfia ku riba e punto di suspenshon akí lo a haña sosten di e partidonan di oposishon i pa e motibu akí a tuma e desishon pa no forma korùm. Di e manera akí a logra e meta ku reunion lo por a sigui te djaweps próksimo, pa asina tur miembro di Konseho Insular ta bon prepará manera debe ser pa e debate. Di otro banda partidonan di koalishon ta lamentá ku e reunion no por a tuma lugá djamars pa aklará e situashon di Chogogo ku ta biba den komunidat Boneriano.



Mas aksidente ku skuter





Djamars atardi alrededor di 17.35 a drenta notifikashon di un aksidente na altura di EEG boulevard kaminda un shofùr di skuter a aksidentá su so ku su so, Ambulans a transportá e viktima pa hospital pa trato mediko. Fotonan ta mustra e sena di e aksidente i personal di ambulans dunando atenshon na e viktima.

Mester bini klaridat awor sí

No por sigui asina!

KRALENDIJK – Awor sí mester bini klaridat den e situashon ku por nota spesialmente na Malekon, Kaya Kachi Craane, pero na mas lugá, esta kaminda tantu komersiante komo residentenan ta blòkia e terenonan pegá ku nan propiedat. Ta pone piedra grandi, baki di mata i tur sorto di otro opheto, dilanti nan propiedat. Riba tereno públiko. Tin restorant ku ta pone asta stul ku mesa.

Pa kuminsá, ta posibel pa pone e ophetonan akí, pero no sin ku tin un pèrmit otorgá pa gobièrnu di Boneiru. Si duna pèrmit por yega na kobramentu pa ponementu di e ophetonan akí. Por ehèmpel un restorant por hasi uso di tereno públiko, si nan haña pèrmit, pa pone mesa ku stul.

Pèrmit

Un restorant ku ta hasi esaki ta por ehèmpel Cuba Compagnie, ku ta hasi uso di tereno públiko (Parke Wilhelmina), pa pone stul ku mesa. Kontrario na loke hopi hende ta pensa, sin averiguá, e restorant akí a pidi i haña pèrmit pa pone mesa ku stul dilanti nan restorant. I nan ta paga debidamente tambe loke nan ta yama 'precariorechten'. Pues e krítikanan ku tin riba doñonan di e restorant akí no ta na nan lugá.

Pero di otro banda tin restorant ku sí no tin pèrmit i konsekuentemente no ta paga tampoko pa 'precariorechten'. E ta konta tambe pa siudadanonan ku ta pone baki di mata, baranka i otro opheto dilanti nan kurá di kas.

BONERIANO a hasi intento pa na un manera ofisial, atraves di e lei ku ta brinda tansparensia di gobernashon, haña infor-















mashon tokante e asuntu akí. Pero e forma kon e lei akí ta funshoná ta enserá ku na final bo no ta keda kla i haña sa loke bo ke. E prosedura ta kompliká, difísil, i ta tuma tempu. No por tilda e korant akí di no a purba.

Maneho

Loke falta den e asuntu akí ta un maneho. E maneho ta formulá, poné riba papel, pero te ainda no por aprobá i kuminsá ehekutá esaki. Asina tin tambe, separá di e problemátika di pone opheto akí, un maneho pa atendé ku bòrchinan di propaganda. Esaki ta kompletamente kla, pero ainda no por nota ta ehekutá esaki.

Pa loke ta trata opheto riba kaya banda di kuránan di kas i dilanti restorantnan, por asumí ku mayoria ta ilegal. Esaki no ta kita ku tin hende a pidi pèrmit, pero ni kontesta nan no a haña riba nan petishon, te pa haña pèrmit. Tin di nan a pone opheto numa.

Por aktua

Awor, anke no tin un maneho ainda, por aktua kontra diferente kaso kaminda a pone opheto dilanti kas òf negoshi. E instrumento ku por usa den esaki ta APK (Algemene Politiekeur) i e lei di tráfiko. KPCN ta e instansia ku ta aktua kontra violashon di lei di tráfiko. Pa loke ta trata APK e direktorado di 'Toezicht en Handhaving' tambe tin outoridat awor pa aktua.

Echo ta ku tin opheto riba kaminda públiko ku ta forma peliger pa tráfiko. Por ehèmpel si nan ta poné muchu pegá ku kaya, poniendo ku vehíkulonan den tráfiko por dal den nan. Òf ophetonan ku ta pone ku un peaton mester bai riba kaya pa por pasa, ku peliger ku outo por alkans'é. Asina tin mas ehèmpel.

Via APK i lei di tráfiko sin mas por aktua, pone esnan responsabel kita e ophetonan, ku posibilidat asta pa duna nan prosèsverbal. I tin situashonnan asina aktualmente na Boneiru. Pero ni KPCN, ni T&H, no ta aktua.

BONERIANO lo bai sigui vigilá e situashon akí djaserka i lo bini ku mas artíkulo tokante e situashon akí.









Gobièrnunan ta firma akuerdo di kooperashon 13+

KRALENDIJK-- Ayera 8 di desèmber 2021, e entidatnan públiko di Hulanda Karibense i e sinku departamentonan di Gobièrnu Sentral, a firma e akuerdo di koperashon 13+. Ku esaki e diferente partidonan ta palabrá pa di awor pa dilanti traha huntu ora ta trata di hóbennan entre 13 i 23 aña na Hulanda Karibense. Ku kolaborashon riba diferente tema importante pa hubentut, e partnernan ke sostené desaroyo di hóben i adolesente di e tres islanan karibense optimalmente. E partidonan ta bai traha huntu riba e temanan alohamentu pa hóben i adolesente, aktividatnan pa tempu liber i pa desaroyo, kombatimentu di pobresa, violensia doméstiko i maltrato di mucha i enseñansa i trabou.

Kolaborashon

E kolaborashon akí entre e entidatnan públiko i Gobièrnu Sentral a originá a base di e investigashon ‘No ta importá unda bo a nase’ (‘Het maakt uit waar je wieg heeft gestaan’) di Defensor di Pueblo Nashonal i Defensor di Pueblo di Mucha. Den e rapòrt akí e Defensornan di Pueblo ta skirbi ku ta importante pa traha maneho den kua diferente organisashon ta enbolbí.

Defensor di Pueblo di Mucha, Margrite Kalverboer, ta bisa tokante e akuerdo di kooperashon 13+: “‘Pa realmente mehorá perspektiva di mucha i hóben, traha di manera integral ta un kondishon. E kolaborashon aki ta un bunita ehèmpel di esaki ku meresé imitashon na otro partinan tambe den Reino.”

Banda di e entidatnan públiko di Boneiru, Saba i Sint Eustatius, e siguiente ministerionan di Gobièrnu di Reino a firma e akuerdo 13+: ministerio di Asuntunan Sosial i Empleo (SZW), ministerio di Asuntunan Interno i Relashon den Reino (BZK), ministerio di Enseñansa, Kultura i Siensia (OCW), ministerio di Hustisia i Siguridat i ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (VWS)



REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Studiantenan tin mas problema

KRALENDIJK 6 yüni 1981 -- di akuerdo ku informashonnan ku EXTRA ta disponé di dje na e momentunan aki, e studiantenan boneriano ku ta studiando na Aruba tin mas problema. E problema di kuido médiko no ta e úniko problema ku e muchanan aki ta wòrdu konfrontá kuné.

Entre otro, segun nos tin entendé, tin sierto personanan ta wòrdu nombrá ku guia di un mucha i tarea di un guia asina ta pa tira un bista riba e estudiante. Pa e trabou aki un persona asina ta haña e suma di 100 florin mensualmente, pero awor ta saliendo na kla ku tin di e guianan aki ku no konosé e studiantenan ku ta kai bou di nan mes. otronan no ta duna e studiantenan e atenshon manera mester ta.

i asina tin mas problema, kual nan tur por stroba e estudio di e hóbennan aki.

segun nos por komprondé na e momentunan aki tin mas o ménos 15 studiante boneriano siguiendo un òf otro estudio na Aruba.

tambe ta asina ku Pancho Cicilia, hefe di e departamentu di enseñansa sekshon Boneiru, últimamente a biaha pa aruba kaba na algun okashon pa remediá e situashon di e studiante di Boneiru. próksimamente sr. cicilia lo bolbe biaha pa Aruba pa sigui atendé e problemanan i e ora ei e lo bai aserká posiblemente instansianan gubernamental di e isla aki pa trata na yega na solushon.

Bos di Boneiru ta inisiá ku HOT 25

KRALENDIJK 6 yüni 1981 -- E emisora Bos di Boneiru, den su di binti aña di eksistensia, awe djasabra ta inisiá ku un tipo di programashon nobo pa loke ta trata Bonaire. Entrante awe, riba tur djasabra desde mitar di dos e emisora aki lo transmití un programa spesial titulá 'HOT 25'. Ta trata aki di un programa durante kual lo saka e 25 diskonan mas pidí na e emisora i tambe e diskonan mas bendé den diskotèknan lokal. Un lokutora di Bos di Bonaire lo tin e programa aki na nan enkargo.

Durante henter siman oyentenan por yama e emisora aki i pidi e diskonan ku nan ta deseá di skucha. esaki ta den e programa Club Musical 1400. diariamente transmití desde mitar di dos di atardi na Bos di Bonaire.

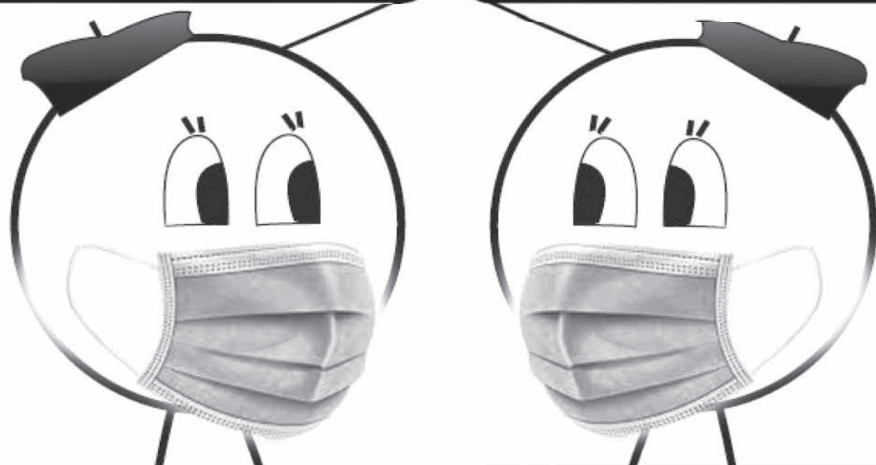
Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 9 desèmber 2021

12.00 Aktualidat: Daisy Coffie 2
13.00 Aki Boneiru: Kas Flamboyan
14.00 Herensia: Richard Jansen
15.00 BAPA: Jos Ridderbeks
16.00 Herensia: Johan Giskus 1
17.00 Aki Boneiru: George Thode
18.00 Herensia: Omira Bouthisma
19.00 BAPA: Jonny Leoneta
20.00 Herensia: Pascual Felipa
21.00 Aki Boneiru: 85 Aña di Adelfa St Jago
22.00 Herensia: Piet Selem Eddine
23.00 BAPA: Erik Marcelino

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaweps 9 desèmber 2021



Okashonalmente nublá i prinsipalmente mañan algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 2,0-2,5 m (6-8 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Kòrsou

'Curaçao Restaurant Association' (CRA) a tene bríndis di fin di aña

WILLEMSTAD-- CRA Business Development Manager, Xandra van Hutten huntu ku miembronan di direktiva ta yama danki na tur nan miembronan di restorant, miembro di asosashon i tur e spònsernan pa nan apoyo i aporte den 2021. Durante e reunion na 'Obaar Brazilian Lounge' a presentá e logo nobo di CRA, wèpsait i metanan nobo pa aña 2022. A hasi un presentashon di e logo nobo, e wèpsait ku énfasis riba promoshonnan edukativo pa miembronan i mehorashon den industria di horeka su servisio di kuminda.







Detenshon relashoná ku un kaso di tiramentu

WILLEMSTAD-- Kontinuando ku investigashon relashoná ku e kaso di tiramentu ku a tuma lugá dia 4 desèmber 2021, na altura di un kas den Wageningenstraat, polis a detené un sospechoso. Djamars 7 di desèmber 2021, alrededor di 10.05'or di mainta, riba òrdu di Ministerio Públiko, reshèrshinan di VVC a detené e hòmber sospechoso S.I., nase na Kòrsou di 21 aña di edat, relashoná ku e kaso ariba menshoná.

Detenshon a tuma lugá na su kas den área di Montaña.

A presentá e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Minister Pisas: Skarsedat di polis den Kuerpo ta afektando e organisashon

WILLEMSTAD.- No ta un sekreto públiko ku tin un skarsedat di polis den organisashon di kuerpo polisial. Segun bosero di kuerpo polisial Imro Zwerwer, esaki sigur ta afektando e organisashon. Den un kòmbersashon Zwerwer a bisa ku tin algun agente riba non aktivo, algun ku a haña un veredikto di hustisia penal i banda di esaki, algun ku a baha ku VVU i miembronan ku tin A.O pa basta tempu kaba. E agentenan ku ta riba "non- actief" , ainda tin investigashon andando riba nan i mayoria ta kai bou di Landsrecherche.

Zwerwer a bisa ku e skarsedat di personal, sigur ta afektá Kuerpo polisial pasombra kada un miembro ku kai afó, kuerpo ta sinti su falta den nan maneho.

Zwerwer a bisa ku na vários okashon el a papia ku ministernan na turno pa trese un solushon, dor di reklutá personanan pa bira polis i habri mas klas, pero te ainda nada no a sosodé .

Otro kos ku ta sinti falta di dje den kuerpo polisial, ta e motorsaikelnan. Esakinan tin basta ratu fo'i sirkulashon, pa motibu ku nan a wòrdu "afgekuerd" i pa seguridat no ta kore nan.

Promé minister Pik Pisas a bisa ku pa loke ta trata Kuerpo Polisial, e tin un plan grandi na kaminda. Esaki ainda ta den prosedura i ku den e próksimo simannan akí, e lo tres'é dilanti.



STATIA/SABA

Diputado Bruce Zagers: "Mester buska e balansa"

Tin pobresa skondí na Saba

SABA – Diputado di asuntunan general, Bruce Zagers, a bisa ku hopi éksito di Saba por keda direktamente relatá na desishonnan, étika di trabou, mentalidat i aktitut di pensa pa dilanti di antesesornan di Saba i ta importante pa preservá kultura lokal i patrimonio. Tambe ta vital pa haña e balansa kaminda tin espasio pa desaroyo den tantu dominio sosial i físiko.

Kambio ta yuda, pero no tur kambio tabata bon, Zagers a bisa, kende a menshoná e kosto di bida haltu i oumento di pobresa desde transishon di Saba pa un status di entidat públiko di Hulanda na 2010.

"Famianan ku ta biba bou di standart di sobrebibensia i nos sa ku tin pobresa, ounke pa mayoria parti, e ta okulto. Nos por relatá na un ekonomia ku apénas a rekuperá for di e orkannan di 2017, pa tres aña despues keda di dal ku un lock down kompleto. Nos ta sinti e konsekuensianan di un asignashon liber loke ta muchu abou i ta un impakto negativo di servisio proveé dor di gobièrnu. Nos ta keda desafiá pa sistemanan burokrátiko, oportunidatnan bankero inadekuá i e sintimentu ku hopi biaha nos ta desishonnan, pero no ku nos," segun Zagers.

Zagers a sigui bisa, pero e e kambio a trese kuné tambe hopi kos positivo loke a proveé kresementu i oportunidatnan pa Saba i su hendenan. Proyektonan manera n stashon di bombero nobo, parke solar, inisiativanan di agrikultura, remodelashon di Ofisina di Turismo, hòfi botániko, un hotèl nobo ku pronto lo habri, Saba Splash Bottling Plant, e eventual ekspanshon di edifisionan di skol, e plannan pa amplia Johan Cruijf Court, e segundo parti di kasnan sosial na Under the Hill, e plannan pa ekspandé e kas di hende grandi i e proyekto nobo di haf ku ta kuminsá den e segundo parti di e próksimo aña.

Zagers a duna mérito na e departamento di salubridat públiko i su kampaña di bakunashon ku a pone Saba riba mapa pa probablemente tin e sifra mas haltu di bakunashon na mundu. Tambe na e tim di maneho finansiero di gobièrnu ku ta kontinuá produsí na nivel haltu, Saba Conservation Foundation ke tambe ta envolví den proyektonan di investigashon i komo punto di lansa un laboratorio marino i e programa BES(t)4Kids, ku ta kontinuá pa invertí den dosentenan i dunadónan di kuido.

Gezaghebber Jonathan Johnson a bisa, e kambio i transishon, por tabata difísil, pero ta parti di e proseso di bida. "E frase ku ta ripití mas tantu den Beibel ta 'No tin miedu'. Esaki no ke men ku nos mester deskuidá nos bida, pero nos mester aktua ku amor," el a bisa, enfatisando riba e importansia pa stima otro. Johnson a ekspresá preokupashon tokante problemanan na skol i den e sosiedat i hendenan aktuando kontra otro. "E lenguahe primario di mucha ta komportamentu, no palabra. P'esei nos komo adulto mester ta un bon modelo pa e komportashon akí. Dor di mustra nan pa komprondé, nos ta siña nan pa komprondé. Dor di yuda nan, nos ta siña nan pa yuda. Nos mester kuida otro hende su yunan. Nos mester kuida tur hende. Pasobra eventualmente e kosto di nos insusividat lo krese serka nos yunan."

ROA CN na Statia

STATIA -- Durante bishita di un delegashon di ROA CN na St. Eustatius, e delegashon tabatin e honor di eksperensiá un trep ku e fèri nobo Makana, un eksperensia bunita.

Tambe e delegashon a parti pòstkart di e studiantenan di Statia ku ta studia MBO na Boneiru, un bunita sorpresa. ROA CN tabatin un enkuentro fruktífero ku Gwendoline van Puttenschool durante kua a interkambiá di idea. Durante e siman tabatin enkuentro ku diferente partner, e miembro di direktiva, Ofisina di Turismo i diferente kompania rekonosé. Na februari lo presentá resultado di e bishita di ROA CN na Statia.











Minister Dangui Oduber

Oficina di Turismo na San Nicolas a conoce un subida substantial den e cantidad di bishitante

ORANJESTAD – Diamars atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a bishita e Oficina di Turismo na San Nicolas. E oficina aki tabata cera y Minister Oduber a zorg pa e habri bek na aña 2019 pa brinda servicio na e turistanan cu ta bishita San Nicolas. Minister Oduber ta kere firmemente den e potencial cu San Nicolas tin pa bira segundo capital turistico di Aruba.

Pa locual ta trata e cantidad di bishitante cu a haci uzo di e Oficina di Turismo aña aki, e cifra a conoce un subida substancial compara cu aña 2020. Si haci un comparacion di e ultimo tres lunanan compara cu aña 2020 por mira un diferencia grandi den e cantidad di turista cu a bishita e Oficina di Turismo na San Nicolas.

Aki por mira un comparacion di e cantidad di bishitante entre aña 2020 y 2021

	2020	2021
September	65	370
Oktober	107	523
November	74	370

E oficina di Turismo ta opera di dialuna pa diabierna dentro e orario di 9am pa 5pm. Na e oficina e turista lo ricibi tur informacion di kiko tur San Nicolas tin di ofrece. E tourguide lo comparti su conocemento cu e turistanan na un manera profesional, un di e tournan ta e tour di e murayanan di arte den mainstreet.

San Nicolas ta rico den historia, cultura y arkitectura, e turistanan por haya un refleho di e bida diario di e habitantenan di San Nicolas. San Nicolas ta un cuidad bieu y alaves nobo, fuerte y tradicional pero semper evolucionando. Minister Dangui Oduber ta kere den e potencial di San Nicolas y lo zorg pa San Nicolas haya su fair share. Pa e motibo aki Minister Dangui Oduber ta bay sigui inverti den e Oficina di Turismo, San Nicolas ta hayando e atencion cu e merece.





Karina Daryanani a bira Life Member

ORANJESTAD -- Women's Club of Aruba ta reconoce Karina Daryanani como Life Member. Na 1981, Karina Daryanani a bira miembro di Women's Club of Aruba (WCA) como un di e miembronan di mas jong di club e tempo ey.





Karina, procedente di India, kende a caba di drenta enlace matrimonial, tabata desea di topa cu e damanan di nos isla y tabata desea di duna su tempo como boluntario na su comunidad nobo, cu ta Aruba.

Semper e tabata para cla pa yuda na nos eventonan cu decoracionnan di su tienda Palais Hindu y tambe cu ocupa na organisa tayernan pa nos Christmas Bazaar, cu ta tuma luga tur aña den luna di december. Karina ta un miembro cu semper ta cla pa yuda unda cu e por, ora cu e por y con cu e por.

Como esun encarga cu edificio di Imax Movie. miembrecia, vice-presidente di WCA, Ursly Silberie, hunto cu Bernadette Schouten y Angele Geerman di e Comision di Miembrecia, a haci entrega di e algun articulo pa diferente rifa.



Pa hopi aña, Karina a duna hopi di su tempo na comunidad planeando y organisando proyectonan pa e Comision di Ways & Means, cu ta e comision cu ta encarga pa recauda fondo pa WCA, cual fondo ta bay bek den comunidad.

ARUBA

Seguronan CAS-BES ta topa na Aruba

ORANJESTAD -- E Director y Hefenan di e Seguronan Medico di Corsou (SVb Corsou), Aruba (AZV), Sint Maarten (SZV) y Boneiro, Sint Eustatius y SABA (ZICN) a reuni cu otro riba dianan 22 y 23 di november na Aruba den cuadro di e consolidacion di nan cooperacion. Esaki tabata, mirando e circunstancia, e prome biaha desde di e firmamento di e contrato di colaboracion na april 2018 cu e Director y Hefenan a reuni fisicamente. Durante e reunion aki diferente topico di interes colectivo a wordo papia, manera exploracion di e posibilidadnan pa haci compra medico logistico colectivo, comparti informacion di pashentnan ora di tratamento medico den exterior y e rol di seguronan medico den e cooperacion cu e hospitalnan di islanan CAS-BES, e Dutch Caribbean Hospital Alliance (DCHA). Riba e potret, e Hefe Medico di Organo Ehecutivo AZV, Joost Samuels, e Hefe di Cuido y Direccion di Programa Cuido y Hoben Caribense Hulandes (ZJCN), Curvin George, e Hefe di Operacion di SZV, Reginald Willemsberg, e adjunct director di SVB Corsow, Michel Simon y lider di e proyecto Seguronan Colaborativo, Bob Harms (ZJCN).



Aruba Bank a sostene proyecto di Aruba Lions Club

ORANJESTAD – Manera ta custumber tur fin di aña na Aruba, mayoria rotonde rond di nos isla ta wordo decora p'asina nos celebra e dianan di fiesta.

E aña aki Aruba Lions Club a aserca Aruba Bank pa yuda cu e proyecto di rotonde di Paradera y trece e ambiente di Pasco den bario Aruba Bank ta forma parti di districto di Paradera y a mira esaki como un bunita oportunidad pa sostene e proyecto.

Diadomingo 5 di december ultimo, e luzanan di e rotonde a wordo sendi pa representante di Aruba Lions Club, Danny Maduro y representante di Aruba Bank, Roxanne Kock-Croes.



30 Aniversario Kapia di Fatima

KRALENDIJK--Kapia di Fatima a selebrá 30 aniversario dia 7 di desèmber. Deseo tabata pa organisá algu grandi, sinembargo mester tene kuenta ku regla aktual di parti gezaghèber, entre otro no por kanta, tampoko no por tin hopi hende na e aktividat. E selebrashon a kontinuá i parokianonan a resa huntu padernan ku a hasi misa. Pader vikario Santiago Malagon i pader Ranulfo Goneda i lèktòr akólito Feliz(felix) Nicolaas tabata presente. Sur Virginia ta un di esnan ku for di prinsipio a pone man na obra pa e kapia bira un realidat. Aktualmente e ta biba na Kòrsou.

Promé ku misa a kaba, Felix Nicolaas, a konta un parti di e proseso di e fundeshi di e kapèl, kaminda a inougurá e kapia desèmber 1991. "Danki tur ku a kontribuí di un òf otro manera pa e traboupan di mantenshon i renobashon. Hopi trabou a tuma lugá pa pone e kapia di Fatima na òrdu, pa e selebrashon di 30 aña. E ta den porta di Am-











boina, poko mas dediká pa e suidadano di e bario menshoná. Ta spera mas hende di bario bishita e kapia, loke último tempu a bira pober na asistensia di parti di e hende di Amboina," Felix a bisa.









Klup Strea di Oro ta klousura aña

KRALENDIJK—Klup di dominó Strea di Oro a klousura aña 2021 ku su miembronan. Esaki a tuma lugá djadumingu último na Rincon. Den un ambiente ameno miembronan a sinta kombersá i wak bék kon e aña a bai.

Banda di esaki nan a disfrutá di un sena i asina pasa un ratu den kompania di otro.

Riba foto miembronan di klup di dominó.







Wela ta siña nieta stashoná outo dilanti misa

KRALENDIJK-- Resientemente un reportero di BONERIANO a kapta un wela i su nieta den práktika di korementu di outo. E wela tabata guia e nieta kiko e mester hasi pa stashoná e outo. Nan tabata dilanti di parokia di La Bírgen di Coromoto, un sitio konosí den e práktika di siña stashoná outo, spesialmente e parti di bèkmentu.

Hopi bia por tende hende bisa: "E mucha ta yòn i e por mas ku e adulto. E tin hopi mas energia pa aktua rápido i hasi hopi kos."

Esei ta bèrdat, ku un hóben mayoria bia tin mas spit ku e adulto òf adulto mayor. Un kos si, ta e adulto tin ku siñ'é kiko pa hasi, a base di su eksperensia di bida i despues e mucha òf hóben por sigui su rumbo ku tur spit.

Hopi bia e mucha ta neglishá loke e mayor di edat ta bis'é, sin tene kuenta ku e mayor no ta bis'é pa strob'é, sino pa e no trompeká na kaminda. E mayor ya a pasa e etapa di biba ku e mucha ta bai topa. Esaki ta un bon ehèmpel. E nieta ta siña kore outo i e mester di e oma ku tin tur konosementu kon manehá e outo, a base di eksperensia di hopi aña. Awor e nieta ta siña for di oma i despues sigur e dominio ku e ta bai krea, ta bira mas stabil i rápido ku e oma. Djis pa no lubidá, kòrda e wela no a nase mayor di edat, e tambe tabatin 18 aña un tempu.



